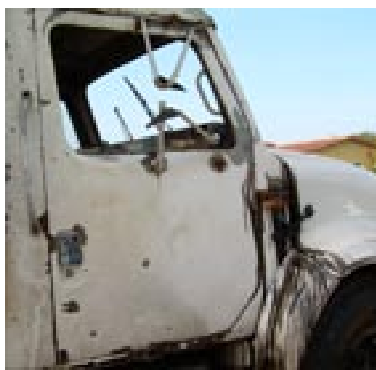
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diamars 06 September 2006 - Edicion 1 Vol. 297 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Movecion pisa den Primavera, Wayaca, Plantenrust y Sero Biento ayeranochi

HELICOPTER, POLIS Y WARDA NOS COSTA BUSCANDO MUCHANAN CU TA CENDE MONDI NA CANDELA

TRUCK DI SERLIMAR A BOLTER



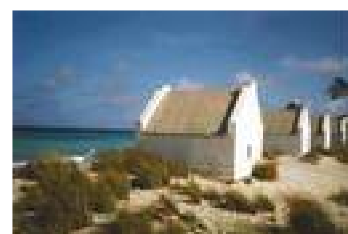


Mantencion y renovacion di nos schoolnan ta sigui, asina cu presupuesto 2006 keda aproba



Pabien na tur Boneriano! Awe ta dia di Bonaire





Bishita e futuro ubicacion di Museo Arqueologico Aruba diadomingo awor



Minister President Nelson Oduber a sali di viahe pa Trinidad &



Binomio de Oro na cas di Prome Minister, sr. Nelson Oduber



Segun sr. Jossy Figaroa di DOW:

Door di cu prijs di petroleo a subi, prijs di asfalt tambe ta halto



STA. CRUZ -- E dos companianan grandi a haci un joint aventure. Na momento cu bin un compania na Aruba e picture ta cambia y e manera di bidding tambe ta cambia. Te awor aki e ta ariba un presupuesto habri, ta yega na un areglo di prijs cu nan y a base di esey ta haci un areglo. Ultimo tempo, door di prijs di petroleo na mundo e prijs di asfalt tambe a subi. Den e conversacionnan cu ta bay tin, ta bay mira si toch ta bin cu un destaho publico pa logra un bon prijs.



E caminda lo ta cera dia 11 di September

Dialuna awor dia 11 di September ta bay cera e caminda.

Sr. Figaroa ta pidi cooperacion di tur hende. DOW kier haci esaki mas liher posibel. E companianan di utilidadnan mester por tin tempo pa hala nan kabel. Ta calcula e duracion di e trabao na 3 luna, pero ta purba di haci'e mas cortico posibel. La Reina lo ta na Aruba dia 7 di November y lo ta bon pa no tin caminda kibra. E trabao tin cu sigui. Tin cu desvia pa yega toch na e destino cu e tin cu bay. E ta mustra cu prome cu Pasco e caminda lo ta cla. Ora cu cera e caminda ey, lo cruza e caminda pa e drenahe na Madiki

Despues di un conteo di trafico a opta pa bin cu un Turbo-rotonde na Belgiestraat-L. G. Smith Boulevard

E estudionan a wordo haci door di DOW y cu cooperacion di cuerpo policial. A opta pa bin cu un rotonde na e cruzada Belgiestraat - l. Smith Blvd. tambe pa un concepto nobo. E conteo di trafico a tuma lugar parti mainta, merdia y atardi y a constata cu tin hopi trafico ariba e ruta aki. Pa handle e trafico liher y sigur a opta pa bin cu un turbo rotonde aki. Un turbo rotonde ta ora cu bo ta approach, e ta yeg'e cu dos rijstrook.

Den futuro lo bo bay subiele cu dos rijstrook y bo ta bah'e cu dos y yega na un. Esaki ta un di e cambionan mas grandi cu ta bay bin. Tambe lo tin e cambio cu na momento cu bo ta bay na man robez bo ta drenta paden. E siguiente rijstrook paden naturalmente ora cu bo yega otro banda bo tin cu baha y ta hinca bo den e link di biaha. Si bo conoce e rotonde banda di Eagle Bowling Palace cada un di nos ta haya e experiencia cu ora bo ta core banda paden y kier bay man robez bo ta haya e autonan cu ta core banda drechi di bo sigui bay direccion di Tanki Flip bo ta bin haya un conflicto na e bahada ey. Cu e turbo rotonde aki bo ta evita e tipo di conflictonan aki.

E ta un cambio di concepto nobo. Nos automobilistanan por acustumbra hopi liher cu esaki y tur por haci bon uso di dje.





Según sr. Ady Thijsen, Parlamentario di MEP:

Di dos veredicto a cay contra ARIS

STA. CRUZ—Sr. Ady Thijsen ta duna su opinion riba e sentencia di e caso civil. A cay dos decision di Huez den 'Gerecht van Eerste Aanleg'. E personanan aki por bay den Hoger Beroep ainda y tambe Cassatie si nan kier. Huez a duna su veredicto riba e prome caso cu yama ARIS, unda cu e persona cu tabata tin e compania a wordo haya responsabel pa iregulidadnan cometi. Kier meen cu segun e pruebanan presenta, huez a haya cu e hendenan aki a comete cosnan cu no ta bon y ilegal relaciona cu e Fondo di Desaroyo di San Nicolas contra pais Aruba. Nan tin cu bay paga un daño di perhuicio cometi contra Land Aruba.

Den e caso aki contra e cabayero huez a hay'e culpabel. Tin un otro caso cu ta riba nomber di su casa cu a bay dilanti corte. Aki huez ta bisa na momento di su sentencia cu e factor ta cu e ta casa y tabata cu e persona ARIS cu a comete iregularidad. Pero cu tambe ta mustra cu e señora mes a comete cosnan ilegal. Aki ta haya cu den un caso civil mes huez a haya nan dos culpabel. Huez a bisa cu e daño di perhuicio mester wordo stipula ainda. Aunque cu pais Aruba a suma e daño na un 700 mil. Awor tin dos veredicto den caso civil; ainda tin un caso penal andando. Esaki ta interesante pa waak kico ta e rol cu nan ta bay tin den e caso penal. Casonan penal ta mas fuerte y bo mester demostra cu prueba sigur cu ta papia di hechonan castigabel. Ta bon pa tene na cuenta y duna di conoce, cu si bo a comete un acto penal si of no! Pero ya caba e dosnan aki a wordo condena pa paga! Huez a bisa cu nan a comete un acto ilegal. Esaki ta e fraude di siglo, cual tur hende conoce caba, Fondo di Desaroyo di San Nicolas. Esaki ta e plan desaroyo di AVP., kendenan tabata na mando e tempo ey y tur hende sa ta bao di kende tur e cosnan aki a pasa. Esaki ta bao di e gabinete di Henny Eman cu su ruman Mike Eman cu tabata su consehero principal. Esaki no ta cuenta of storianan cu MEP ta bisa, sino ta veredictonan di Huez!



Politiconan cu ta involucra cu otro hendenan den desfalco contra pais Aruba no ta integro ni confiabel mas y no mester sigui den politica

STA. CRUZ-- Ora cu un persona comete actonan irregular contra e pueblo, ta deber di un gobierno pa bay corte. Nos leynan ta bisa esaki y tin huez cu por hiba un proceso husto y cu si nan wordo haya culpabel di e delitonan, nan tin cu haya nan castigo.

Pasobra riba e caso civil contra Aris y sra. Erna Croes- Boekhoudt, casa di e doño, huez a haya cu tur dos a malversa placa di pueblo. Nan a actua na un manera iregular contra pueblo, anto esaki tambe mester bin dilanti. Sr. Ady Thijsen ta bay un tiki mas aleu, pasobra Algemene Rekenkamer a duna di conoce den e investigacionan cu nan a haci, cu actonan iregular a pasa. Pero e personan aki no a yega asina leu, nan a yega net net cu nan na e rand, pa no a persigui e personanan aki.

Dus un net niet strafbare feit. E hecho ta si cu nan a comete actonan contra di ley y nan a comete actonan contra 'algemene beginsel en behoorlijk bestuur'. Sr. Ady Thijsen ta kere cu esaki nan a papia caba den parlamento.

E ta kere cu ora veredictonan asina bin, mester duna nan contenido. Pasobra hendenan asina no por bin mas den remarke pa ta den posicionnan cu nan por dirigi e pais aki atrobe.

Esaki mester ta e castigo, según sr. Thijsen. E cuestion no ta bay pasobra mester cera nan den prison, sino cu un persona no tin mag di ta den posicion mas, pa ta responsabel atrobe pa e pueblo aki.

Pasobra bo no ta un persona integro mas, bo no ta di confia mas. Bo no ta capaz mas pa dirigi e pueblo aki. Esaki ta deber di gobierno pa semper trece e cosnan aki dilanti.

TRUCK DI SERLIMAR A BOLTER

STA. CRUZ--Ayera un truck di Serlimar a bolter debi na velocidad halto Esaki a perde control y a bolter net dilanti te Aworo Speelschool na San Nicolas. Hopi ta esnan cu no por a kere cu un truck asina grandi lo por a perde control y bolter. Danki Dios cu e chofer y su helpernan no a ricibi nada, como tambe cu no tabata tin ningun auto den vecindario. Esaki a tuma lugar alrededor di 5:40 am.





Segun Minister Booshi Wever:

E no tin mucho informacion ainda di Oilspill di siman pasa



STA. CRUZ -- Minister Wever a bisa cu e no tin mucho informacion ariba esaki.

Diarazon e ta bay sinta cu inspeccion di medio ambiente pa waak kico a sosode y kico a wordo haci y tambe kico ta bay wordo haci pa evita tipo di cosnan aki den futuro. Sr. Boekhoudt a bisa minister cu ta di aplaudi locual cu Valero a haci Awor aki nos mester waak si e oilspil no a haci un daño ireparabel na Aruba.

Otro aña ta bin cu un laboratorio pa midi asfalt priva y un di DOW



STA. CRUZ -- Segun sr. Figaroa cu DOW mes no tin laboratorio pa midi asfalt. Aki na Aruba tin dos laboratorio di e companianan di asfalt y ora cu pidi nan ta coy cual monster of cual pida asfalt ta bay check. Tin un procedura con pa midi e calidad di asfalt. Bo ta haya sa di ki calidad e asfalt ta. Tambe tin compania na Curaçao, na Merca y na Hulanda cu si DOW kier hasi uso di nan ta haci esaki. Den e presupuesto di 2006 tin placa pa cumpra un laboratorio, pero ta bay waak si e placa aki ta suficiente. Fuera di esey tin un persona aki na Aruba cu ta lentando su mes un compania pa check e calidad di e asfalt. Sr. Figaroa ta bisa cu ta bay haci uso di nan mes un compania of un compania priva cu ta bay lanta na Aruba. Minister mester tuma e decision prome cu fin di aña. E calidad na e momento aki ta wordo midi y ta haya e rapportnan ariba dje. Nos no mester preocupa. Aña pasa a bin un experto di Merca cu a yuda nos den esey. Ora cu un caminda ta cera e persona cu haya un daño na su auto DOW no ta responsabel pa esaki. Ora cu pone e asfalt rapidamente e ta den condicion pa wanta e cambio y por pasa masha liher. Pero bo ta haya cu ora cu trabao ta andando y toch e automobilistanan kier pasa den dje, e ora ey nan por haya daño y esey DOW no ta responsabel pe. Ora cu bay traha e rotonde DOW no kier pa e hendenan core cu nan auto bay abao. Si polis haya sa ta ken e persona aki ta, nan lo bay atende debidamente. Pero tin ora cu nan ta bay cu e asfalt dilanti y e auto ta bin nan tras y ora cu e asfalt cay ariba e auto nan ta bin cerca bo y bisa cu e asfalt a cay ariba e auto, pero DOW no por haci nada. Tur automobilista mester ta cauteloso, e ta un trabao largo ariba un caminda basta trafica. Pa despues nos tin un rotondo cu ta hopi bon mes cu lo alivia e trafico. Sr. Figaroa ta bisa cu DOW tin un seguro cu ta cubri e parti di e daño na e auto. E automobilista tin cu entrega un claim cu DOW lo bay studia y si e bin na remarke e lo bay hay'e. Pero no ta tur biaha bo por controla. E ta mescos cu un otro seguro nan tin cu studia e caso prome y cu bo tin bon documento cu pa mustra pa bo hay'e. Tin biaha bo ta haya bo placa y tin ora bo no ta hay'e. Si bo tin rapport di polis esaki ta yuda hopi. En general ora cu La Reina bin ta haya un lista na unda e ta bay core. Bo ta purba pa tene e caminda ey toch bunita. No ta asina cu ta laga La Reina solamente core ariba camindanan nobo. Lo percura pa e ruta ta relativamente limpi pa unda e ta bay core. E proyecto aki a wordo prepara door di ing. Swinda Dijkhoff den consulta cu sr. Marlon Croes cu ta e ingeniero di preparacion di e proyecto. E manager di e proyecto ta Jossy Kock cu tin cu bay deal cu tur e companianan di utilidad, e contratistanan, cu APA y tur e otro hendenan. Cu un proyecto cu ta andando ta tur sorto di problema bo ta haya. E calculacion di e proyecto ta wordo calcula na 1.3 miyon.

sr. Cramers di Polis: 11 di September tin cambio di trafico na L.G. Smith Blvd. y Belgiestraat





Dialuna awor dia 11 di September lo ta bay tin cambio di trafico ariba e caminda di L.G. Smith Blvd. – Belgiestraat. E trafico cu ta bin for di Oranjestad bayendo ariba Sasakiweg bayendo direccion Palm Beach mester bay bira na man drechi pa drenta den Arendstraat na e caminda cu ta core pariba di Antraco. E acera cu tin cu ta parti e paralelweg Smith. Blvd cu ta dividi e dosnan for di otro un pida ta bay wordo kita di tal manera cu e autonan cu ta coriendo ariba Smith Blvd. biniendo for di Oranjestad por lora sin problema drenta Arendstraat despues yega na e cruzada di Oranjestad Laundry eynan lora na man robez, cruza e rotonde nobo den Belgiestraat drenta Engelandstraat y sigui bay straight. Na e parti di Engelandstraat tabata tin antes un serito di tera pero esaki ta wordo kita y ta pone un laag di asfalt dI tal manera cu por sigui straight bay den direccion di Ling & Sons. Na Fatum ta haci uso di e cruzada subi L.G. Smith Blvd y subi Sasakiweg. Tambe bo por haci uso di Ierlandstraat cu ta bay join cu Schotlandstraat pa e fluho di trafico core mihor. Pa e trafico cu ta biniendo di e hotelnan cu ora cu bo yega Fatum e caminda ta cera cu bo mester bay direccion Noord y drenta via di e caminda net patras di Sun Plaza pa asina bo ta bay direccion di Italiestraat, subi Engelandstraat yega na e rotonde via Arendstraat pasa ariba e rotonde banda di Antraco subi Smith Blvd. y sigui direccion Oranjestad. Lo bay tin suficiente borchi cu indicacionnan na cada cruzada. Canto di caminda bo ta haya borchinan cu ta indica con pa yega na e hotelnan



Muher burachi den casino ta heft dos homber scop

STA CRUZ -- Dialuna pa 1'or di marduga patruya di Noord a acudi na un Casino den un high Rise Hotel pa un problema. Na yegada e guardia di seguridad ta bisa polis cu e bringadornan ya a bay caba. Polisnan a dicidi di sigui check y a bin haya un trahador di Casino cu a conta polis kico a pasa. Tabata tin un wega poco pisa di poker andando y tur hende tabata concentra. Un dama Venezolano burachi a yega na e mesa di poker y a cuminza papia, y molestia e hendenann. Nan a bise varios biaha pa stop di haci fastioso. Dado momento un tal 'Maracucho' a dal e señora un pusha y e señora a dal abao. E señora a bira razo y a lanta y heft dos di e hendenan cu tabata sinta na mesa un scop. E guardia di seguridad a saca tanto e Maracucho como e muher Venezolano afor. Patruya a bay tira un bista y a bin topa e señora hunto cu su casa. Tur dos tabata burachi. Polis a bisa nan pa nan coy un taxi pa hiba nan hotel. A bisa e señora pa e bay den su kamber bay sosega. Si e kier duna keho e pasa su mañan cerca recherche

Blower kima tabata saca hopi huma den cushina di hotel

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bay dialuna anochi pa 12:45 na Seaport pa un caso di candela. Na momento cu patruya a yega, ya brandweer tabata t'ey caba. Ora cu nan a bay averigua kico tabata e problema di tur e huma cu tabata sali, a resulta cu e blower den e cushina a kima y tabata saca huma. Brandweer a desconecta e blower y a soluciona e problema.

Un señora kier a mata su curpa cu veneno di 'djaca'

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 7:30 patruya di Noord a bay na un cas na Calabas unda cu supuestamente un hende a usa veneno di 'djaka'. Na yegada di patruya a papia cu e homber J.S. naci na Hulanda di 50 aña kende ta bisa cu nada a sosode. Despues polis a bay papia cu e sra. S.M. naci na Colombia di 23 aña kende ta bisa cu el'a haya problema cu su esposo. E homber J.S. a bisa polis cu S.M. ta masha jaloers y ta kere cu ainda J.S. tin algo su ex -esposa. Aparentemente S.M. a bebe clorox y a bay for di tino. E homber J.S. no sa mas kico pa haci cu S.M.. Polis a recomenda S.M. pa e bay dokter. S.M. a bisa polis cu e ta sinti su mes bon. Polis a intermedia y cos a calma.

Cobramento di boet ta sigui

STA. CRUZ -- Dialuna marduga pa 4:00 di marduga tres polis a bay na cas di esnan cu debe boet. Nan a bay controla na nuebe cas. Di e nuebe hendenan aki tres di nan a paga. Cuatro persona no tabata na cas. Un di e personanan aki no ta biba na e adres ey mas. Un persona cu no kier a paga, a wordo hiba KIA.

Mucha muher kier a pone fin na su bida

STA. CRUZ -- Diadomingo merdia Patruya di Noord a bay na un cas na Sero Pita na unda cu probablemente un mucha muher kier a pone fin na su bida. Na yegada polis a papia cu e mama kende a bisa cu e tin un yiu muher di 16 aña. E yiu muher ta hopi rabia cu ne, pasobra e mama no kier prest'e e cell. El'a rabia, pasa man cu un cuchiu y bay den su kamber. E mama a sigui conta cu no ta prome biaha esaki ta pasa cu su yiu ta menaza di kita su bida. Pesey e mama a kibra e porta pa drenta den e kamber. E yiu di un of otro manera a logra di huy for di cas. Ta resulta cu e yiu muher tin un baby di 5 luna. Door cu e yiu ta menor di edad, e mama ta e voogd di e baby. Un rato despues e yiu muher a yega cas bek. El'a bisa polis cu e no kier keda biba ey mas. E tata ta sut'e tur ora y cu e no ta haci nada. Pesey e kier bay for di cas. E tata di e baby ta un mucha homber di 15 aña. Polis a bisa e yiu muher cu e no ta traha y nan no tin entrada. Polis a purba di papia cu e yiu muher, pero e no kier razona. Mama y yiu no kier comprende otro.

Bo tambe tin sucu?

Y bo kier mas informacion tocante e maleza aki?
Wel, nos tin un curso special pa bo!
Wit Gele Kruis ta organiza un ciclo di cuatro anochi informativo cu topiconan interesante!

Lugar: YMCA, Pastoor Hendrikstraat 55 San Nicolas
Fecha: 18 y 25 Oktober 2006 1 y 8 November 2006
Horario: 7:00 – 9:15pm E prome anochi ta inscribi 6:30pm!
Topiconan:

1) Kico ta diabetes y con pa maneha e maleza aki?
2) Tratamento cu dieta y tratamento cu medicacion
3) Cuido di e pianan y cuido di djente
4) Diabetes y bo curazon

E suma pa e curso (4 anochi) ta Afl. 20,- pa persona
Pa mas informacion y pa inscribi por yama:
5824444 (8:00am – 5:00pm)

Según Parlamentario, sra. Carmelita Haynes

TIN ESPACIO PA WEB CU ELMAR BAHA PRIJS DI AWA Y CORIENTE PA PUEBLO



STA. CRUZ--Den e encuentro Parlamentario cu WEB N.V y ELMAR N.V. nos a ricibi hopi información tocante e maneho y e manera di opera di e dos companianan. Na Aruba nos tin un bon calidad di awa pero hecho ta cu nos pueblo ta sufri pa por paga e cuentanan astronomico cu nan ta haya na cas.

Prijs di petroleo a subi riba mercado pero esey no necesariamente mester significa cu prijs mester subi asina tanto na Aruba. Nos tin un gobierno Social Democratico y nos ta spera cu nan asumi nan responsabilidad como accionista mas grandi di Utilities Aruba N.V. y socializa e prijsnan di awa y coriente cu nos ta haya na cas. E prijsnan di WEB pa awa ta bay según e cantidad cu bo ta usa. Te cu 3 m3 di awa ta hopi barata. Pero cifranan ta mustra cu pa averahe un cas di famia na Aruba ta usa mas o menos 19 m3 di awa pa luna. E ora mi a puntra mi mes di con WEB ta keda na e 3m3 cu prijs mas abao. Pakico no subi e 3m3 pa 10 m3 na e mesun prijs rebaha.

Si esaki ta e caso famianan humilde lo sa cu si nan usa te cu e 10 m3 nan recibo di awa y coriente lo ta mas abao. Famianan lo ta mas consciente riba e uso di awa y asina famianan por spaar riba e cuenta di awa. Ta información y hopi " goodwill" mester pa baha prijs di awa y coriente.

Duna mas información na cliente con e por spaar uso di awa.

Tin programanan na televisión pero esakinan ta mester ta mas varia .

Mester duna mas información si di verdad bo kier baha prijs di awa y coriente aki na Aruba. Tambe mi a puntra pakico mester tin un deposito, garantia (waarborgsom) di e mesun cantidad pa tur hende. E waarborgsom ta solamente un backup ora clientenan NO paga nan cuenta. E mesun directornan di WEB y ELMAR a bisa cu e clientenan den mayoria di casonan asina ta bine mes dia pa reconecta nan meter. Pues pakico mester di un waarborgsom pa pueblo. Un compania cu ta estableci por cera su portanan y bandona Aruba sin problema. Pero un ciudadano no ta haci esaki di un dia pa otro. Pues e waarborgsom NO ta necesario.

Kitando e waarborgsom, hisando e 3m3 na 10 m3y dunando información eficaz na pueblo ta bay yuda na baha e suma halto di awa y coriente cu pueblo mester paga. WEB y ELMAR a tira e bala den scochi di gobierno como " shareholder" mas grande di e compania di Utilities N.V.

Ta gobierno por tuma decisionnan den e companianan aki y percura cu e tres puntonan menciona ariba por wordo ehecuta.

Tin un dicho cu ta bisa: " Put your money where your mouth is"

Awor ta turno na e gobierno aki pa duna pueblo loke pueblo merece.

Duna e pueblo humilde e oportunidad pa nan biba tambe. Duna e oportunidad di tin un poco extra den nan sako pa por haci mas pa nan yiunan y pa nan famia.

Entre prijs di HUUR, AWA , CORIENTE y COMESTIBLE pueblo ta hogando, PLACA NO TA YEGA.

Segun Minister Booshi Wever:

E specialistanan mester por traha hunto pa hisa e calidad y cuido medico

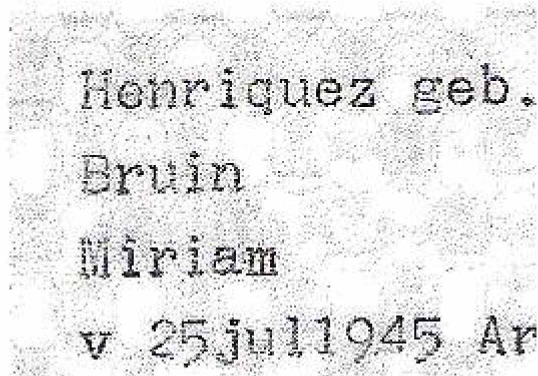


STA. CRUZ -- Cualkier cos cu bin na e ministerio ta haci un trabao di dje y ta pidi inspeccion un protocol di cooperacion cu e inspeccion di Hulanda. Tin basta medico cu ora cu nan ta haci nan trabao, ta persecucion politico. Na cada medico cu a hala nan atencion riba nan mal funcionamento a wordo haci door di inspeccion di Hulanda. Recientemente a bin un visitatie pa e cardiologonan y awor aki e gynecologonan.

Asina ta sigui bai poco poco den e grupo di specialistanan pa haci e visitaties nan aki pa waak con pa coopera cu otro mihor. E cooperacion ta haci hopi falta aki na Aruba y esaki ta trece nos cuido medico na peligro. Tin 70 y pico specialista cu ta un isla ariba nan mes y esaki no ta corecto. Door di conversacionnan door di inspectie di Hulanda ta purba trece e specialistanan hunto y ta purba di hisa e calidad di cuido medico ariba nos isla.

Remitido

Ken ta AZV pa cambia mi nomber completo legalmente inscribi na bevolking?


Henriquez geb.
Bruin
Miriam
v 25jul1945 Ar

TARHETA DI IDENTIDAD OTORGA NA 1966:

Segun mi tarheta di identidad otorga na 1966, mi ta inscribi segun ley na bevolking como :

Henriquez, geboren Bruin, Miriam. Awe parce a cambia esaki, y a inscribi'mi como :

Bruin, Miriam, gehuwd met Henriquez? Anto na AZV, nan a bay mas leu ainda, y unilateralmente, sin puntra, Ni consulta cu e persona concerni, ta laga afor (prueba ta e tarheta di identidad otorga na 1966), mi nomber Henriquez? Ni tampoco skirbi cu mi ta "gehuwd met Henriquez". Manera si ta pone den bo rijbewijs y bo pasaporte? Esaki sin duda ta un falta total di respet pa e Ser humano, y pa nos Leynan! Ki falta di decencia, ki abuso, ki prepotencia, ki degeneracion! MHB

Segun Minister Wever:

Su persona no a manda Warda nos Costa ningun parti: nan ta haciendo nan trabao

STA. CRUZ -- Warda nos Costa tin nan propio responsablidad y nan tin cu haci nan trabao. Kizas nan a bisa cu eynan ta un bon lugar pa bay controla. Minister Wever a bisa di a tende na radio cu supuestamente ta su persona a manda Warda nos Costa na Piedra Plat Entertainment Center.

Ora cu no controla, no ta bon y ora cu controla tampoco no ta bon. Minister Wever no ta comprende e pensamentonan aki na Aruba.

Nos tur mester ta consciente cu e tipo di controlnan asina ta na bienestar di e pueblo aki.. Tin hende cu ta ilegal pa 2 of 3 luna, Despues e persona aki ta core bay paga y bisa cu nan peticion ta den tramite.

Minister Wever tin e confianza cu DIMAS ta haciendo un bon trabao, obhetivo y imparcial.

Hospital ta aclarea esfuerzonan pa yega na structura nobo di maneho

STA. CRUZ--Relaciona cu publicacion di un serie di informacion tocante supuesto sacamento di Obsipado di Willemstad for di directiva di Hospital, directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) y gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber kier a pone lo siguiente na conocimento di publico. Directiva di SZA y gerencia di hospital tin algun aña caba ta haciendo ehercicionan pa yega na un structura di maneho nobo pa hospital cu ta cuadra cu era moderno cu nos ta biba aden. Ta trata di un iniciativa propio di directiva di SZA. Intencion ta pa e structura nobo drenta na vigor na prome di Januari 2007. Den e cuadro aki recientemente directiva di SZA unanimamente a bay di acuerdo pa pidi conseho di expertonan huridico. A acerca dos bufete di abogado pa acesora directiva di SZA riba e asunto aki.

Acercamento di e dos bufetenan di abogado aki no a sosode riba indicacion of riba instruccion di minister di Salubridad Publico, drs. C.A.S.D. Wever, manera eroneamente a sali publica. Directiva di SZA a informa Obispado di Willemstad por escrito di loke ta tumando lugar y ta lamenta e manera cu otronan, cu no tin nada di haber cu e ehercicionan aki ta trece un ke otro den publicidad.


Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Minister drs. Marisol Lopez -Tromp:

Mantencion y renovacion di nos schoolnan ta sigui, asina cu presupuesto 2006 keda aproba den parlamento

STA. CRUZ--Despues di tabata tin varios reunion cu entre otro SMOA, SKOA conhuntamente cu departamento di enseñanza y departamento di Infrastructura, a sinta cu e directiva di SPCOA. Den e reunion a discuti diferente puntonan di agenda pa cu e personal, e organisacion y e edificionan di diferente school cu ta coresponde bao di SPCOA. Presupuesto 2006 ta bay wordo trata den parlamento y asina cu esaki keda aproba lo sigui cu e trabaonan di mantencion y renovacion na e schoolnan cu ta na turno. Pa locual ta SMOA a palabra cu e 2.5 miyon cu parlamento a pone disponibel, otro siman DOW lo cuminza cu e trabaonan pa resolve e problema di yobida riba tereno di colegio como parti di nan masterplan. Pa locual ta trata e schoolnan di SKOA nos a inaugura Aloysiusschool siman pasa cu a costa 800.000 florin.
Un di e otro schoolnan cu pronto lo wordo inaugura ta e school di Hilario Angela cu a costa 554.000 florin.
Tarcisius Kleuterschool lo costa 144.000 florin y Fatima College lo costa 150.000 florin.

Pa school Maria Regina tin riba presupuesto 579.500 florin y pa Pauluschool tin un suma di 300.000 florin, e schoolnan aki lo haya nan renovacion asina cu presupuesto wordo aproba den parlamento. Pa locual ta SPCOA su schoolnan esaki ta significa cu e school di Graf van Zinzendorf, cu ta un school cu pa mas di 40 aña no a haya un mantencion, awor lo wordo renova completamente y tambe e school lo wordo ful asfalta.



Esaki lo costa gobierno un suma di 600.000 florin.
Tambe Mon Plaisir basischool a haya un trailer mas grandi .

SPCOA hunto cu departamento di Enseñanza y DOW lo traha hunto riba e mudamento di e alumnonan di un localidad pa otro pa asina e school aki por wordo renova.

Otro siman reunionnan lo sigui cu e otro directivanan di school hunto cu departamento di enseñanza. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta satisfecho con e reunionnan ta bayendo y ta spera cu un y tur cu tin enseñanza na pecho, contribui cu e trabaonan na bienestar di nos enseñanza.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta brinda e posibilidad pa soluciona problemanan di añanan largo

STA. CRUZ-- Recientemente minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu presidente di FundacionCentroDeportivo Playa, cu rector di Colegio Arubano, cu SMOA, DOW y departamento di Enseñanza tocante e estado fisico di e edificio. Centro Deportivo Playa a wordo inaugura na aña 1997 cu e meta pa fungi como compleho deportivo pa Colegio Arubano y alavez fungi como un compleho deportivo pa e bario di Playa. E Fundacion cu ta maneha Centro Deportivo Playa pa añas no a ricibi e subsidio manera palabra segun e beheersovereenkomst. Pa añanan e problema di subsidio no a wordo regla y a consecuencia di esey e fundacion no a haci e mantencionnan necesario.

Consecuentemente e estado fisico di e edificio di Centro Deportivo Playa cu actualmente ta den man di e fundacion ta den un situacion deplorabel.

Mas piro ainda, DOW ta bisa cu e compleho deportivo aki a wordo construi riba un vloer cu ya tabata sufri di un verzakking. E edificio a keda finaliza na 1997 y e tin un problema structural door di verzakking. E verzakking aki ta haci cu tegelnan ta los, kabelnan ta los y murayanan ta scheur y e dak a haya lek.

E mantencionnan necesario pa cu e equiponan deportivo tampoco no a wordo haci pa añanan. E ultimo 2 añanan aki gobierno a paga. Aña pasa a paga 45.000 florin na e Fundacion y e aña aki e fundacion a haya un parti grandi di e suma palabra. Cu e sumanan obteni e Fundacion a laga drecha e parti di toilet y douchenan y a paga e gastonan di awa, coriente y beheerder.



Ainda tin un parti di e douche y toiletnan cu mester wordo drecha, cual ta haci posibel pa e hobennan baña despues di haci ehercicio. A palabra cu den e siguiente reunion e Fundacion lo presenta un relato pa cu e parti financiero y e relato di DTI y DOW pa cu e mantencionnan necesario.

Binomio de Oro na cas di Prome Minister, sr. Nelson Oduber

STA. CRUZ—Recientemente 'Binomio de Oro' tabata di bishita na residencia di nos Prome Minister sr. Nelson Oduber.

Sr. Oduber ta conta cu nan ta amigo pa masha hopi aña caba y muy especialmente di Rafael Orozco den feliz memoria y ta corda e presentacionnan den Concord Hotel, Esso Club y tambe den e programa Sabado Sensacional. Semper a manten'e e vinculo di aprecio y respet entre nan. Pa sr. Oduber tabata un honor di por a entrega un moneda conmemorativo di Libertador Betico Croes y tambe un boeki di 30 aña di politica di su persona y algun recuerdo mas.

Sr. Oduber ta bisa cu nan ta mescos cu biña, 'mas bieu mas mihor'. Mientras Israel Romero ta gradici sr. Oduber pa e recuerdonan y pa habri portanan di su cas pa asina Binomio por a drenta. El "Pollo Isra" manera Israel ta wordo yama cariñosamente ta desea Prome Minister Oduber hopi exito den su carera politico.





Exitoso venta di auto y bromme

















r di CMB cu su campaña Freeze













Relaciona cu un Conferencia tocante energia

Minister President Nelson Oduber a sali di viahe pa Trinidad & Tobago

STA. CRUZ-- Diamars atardi Minister President Nelson Oduber a sali di viahe pa Trinidad & Tobago. Esaki ta riba invitacion di Departamento di Energia di Washington DC y Consul di Merca na Willemstad pa asisti na conferencia na Port of Spain y cual ta titula "The energy and the competitiveness of the Caribbean' y cu lo tuma lugar dianan 6 pa 8 di September.

E hecho cu e prijs di petroleo ya a yega na mas cu 70 dollar pa bari riba mercado mundial, a conduci cu e paisnan den Caribe cu ta depende grandemente di petroleo ta exigi un acercamento inovativo pa alivia e impacto di e gastonan halto aki. Bao presion di demandanan politico y publico pa un alivio di prijs y servicionan social creciente, e paisnan mester busca manera pa suministra suficiente energia y servicionan di transporte sin tin mester di hinca nan mes den mas debe. E conferencia menciona ta brinda un oportunidad excelente pa e esnan cu ta stipula maneho y esnan cu ta tuma decision pa topa cu otro y tambe cu representantenan di e sectornan publico y priva pa discuti riba topiconan critico pa loke ta trata energia.

E keynote speaker riba e prome dia di e conferencia lo ta e Prome Ministro di Trinidad & Tobago, Patrick Manning. Tambe lo tin un luncheon keynote speaker cu lo ta e Presidente di Inter-American Development Bank, sr. Luis Alberto Moreno. E topico di energia cu lo wordo trata den e conferencia aki ta cay hustamente den un periodo cu aki na Aruba tambe tin discusionnan andando riba e rumbo cu pais Aruba tin cu tuma pa loke ta tur e aspectonan relaciona cu tarifanan di awa, coriente y tambe riba energia alternativa.

Siguramente Minister President Oduber lo saca hopi probecho for di e conferencia aki ya cu e lo haya oportunidad pa comparti su pensamentonan cu su coleganan den Caribe. Al final esaki lo beneficia henter e comnidad Arubano. Diasabra awor Minister President Oduber lo ta back na Aruba.



Locutor di Rumba FM awor riba pantaya di cine



STA. CRUZ--Juan José Peñaranra Arregocés cu algun luna atras tabata locuta na emisora Rumba 91.5 FM awor ta riba pantayanan di Cine. E ex-locutor ta residencia actualmente na Colombia. E ta actuando den e pelicula titula "LOS DIOSES NUNCA DUERMEN". Den su papel e ta interpreta e personahe di "TIRZO". Tirzo ta e capitan di e tropa di e Rey Agamenón. E pelicula ta bay tocante di loke a pasa inmediatamente despues di e Guerra na Trova. E pelicula lo wordo estrena inicialmente na Colombia na December e aña aki. Solo di Pueblo, Top FM y principalmente Rumba FM ta felicita J.J Peñaranda den su carera nobo di actuacion y ya for di awor hopi exito den e proyecto importante aki



Movecion pisa den Primavera y Wayaca ayeranochi

Helicopter, Polis y Warda nos Costa buscando muchanan cu ta cende candela

STA. CRUZ-— Ayeranochi tabata tin movecion pisa den area di Primavera y Wayaca. Polis hunto cu Warda nos Costa y helicopter di polis tabata buscando muchanan baldadi kendenan aparentemente ta cana cende mondi na candela. Aparentemente e muchanan aki lo a huy pa polis y a purba di haci tur intento pa gara nan. Den transcurso di awe, Solo di Pueblo lo sigui busca mas informacion pa mira en realidad kico ta e problema. Te cu ciere di nos redaccion no tabata conoci si a logra pone man ariba e muchanan aki.

Según Parlamentario, sra. Carmelita Haynes:

Deporte no ta haci sinta, pero cu accionnan concreto

STA. CRUZ-- Den presupuesto di Minister Lee, minister di Labor, Cultura y Deporte nos a entrega na Parlamento diferente mocion cu e meta cu e gobierno aki por tin un tiki direccion y comprension di loke e pueblo humilde ta desea. Nos a entrega e mocionnan aki pasobra ta mas di 5 aña cu tin facilidadnan di deporte cu no a haya e atención cu mester.

Partido AVP den pasado a cuminza cu e Plan di Bario pa asina trece recreación y deporte mas cerca di pueblo. A traha diferente tereno di recreacion y deporte den diferente bario na Aruba. Pero si bo traha un cas y laga sin haci nada na dje, e ta verval. Y esaki a pasa cu e diferente parkenan di recreación.

Na Esso heights e luznan constantemente ta un problema, limpieza di e tereno y rond di e tereno tambe ta un problema. No a pone un grupo of un persona encarga pasobra e meta ta pa lague deteriora y después bisa cu AVP no a haci nada pa e pueblo. Den e 5 aña di gobernacion di e gabinete Oduber solamente a pone luz na e tereno di Basketball den Village pero e proyecto aki tabata cla pa wordo ehecuta. ASU cu ta encarga cu e veld di



Joe Laveist no a haci e trabao di mantención manera debe ser y consecuentemente awe Joe Laveist atrobe ta cera pa reparacion, strobando asina deporte na San Nicolas. Nos a bisa den e mocion cu nos a entrega pa Gobierno tuma e rienda di e terenonan aki y asina percura pa mantención di esakinan riba un base regular. Nos sa cu tin un fundacion cu ta encarga pa mantención di e Community Pool na San Nicolas y esun na Savaneta. Pues pone e parkenan di recreación bao di e fundación aki y percura cu tin e fondonan suficiente pa mantención di e parkenan aki. Busca un persona responsabel na encargo di esaki. No pone un persona cu no ta di e bario caminda e parke ta situa.Mester tin un persona encarga pa habri y cera e veld y percura pa no tin destrucción riba e terenonan aki.

Nos mocion tambe ta encera cu den futuro mester bin parkenan di recreación na Noord, Na Por Chikito y diferente bario cu a crece. Tambe pa ora FCCA construi casnan di Pueblo pa semper laga un espacio den e proyecto pa un parke di recreación cu un sala di recreación tambe.

Ta den barionan ta unda nos hobenan lo siña normanan y valor di nos comunidad. Ta den bario por pone actividad pa nos grandinan por haya e oportunidad di pasa nos tradicionnan di antes pa nos hobennan. Pues e parkenan di recreación y e sala di recreación lo tin un meta dobbel. Nan lo sirbi pa nos hobennan recrea pero tambe pa henter e comunidad pr tin actividadnan cultural y tradicional na e sitionan aki. Asina habri e oportunidad pa nos hobennan por wordo expone na tradicion-, norma- y valornan di e comunidad caminda e ta biba. Corda cu na edad hoben nos hobennan ta siña tur loke ta trata di tradición y cultura di su pais.

Riba e tereno di cultura e gobierno di verdad a pone bastante atención na esaki. Pues awor si pone e parkenan di recreación den funcion manera mester ta lo ta hopi mas efectivo. E mocion a keda acepta unanimamente asina dunando reconocimento na e problema y e "goodwill" cu tur hende tin pa e proyectonan aki funciona optimalmente. Mi no ta spera cu e mocion aki bay den e lachi di olvido y cu una vez e tratamento di presupuesto caba cu gobierno lubida loke a wordo pasa cu unanimidad den parlamento. Pueblo tambe mester ta informa di esaki pa asina nan tambe pone e presion pa gobierno cumpli cu su tarea na bienestar di henter pueblo di Aruba.

Pakico 'wiskunde' ta obligatorio pa e profilnan den Mavo, Havo y VWO?

STA. CRUZ--Recientemente Minister di Enseñansa, Asuntonan social e Infrastructura y grupo di proyecto SHA di Departamento di Enseñanza a tene e Mercado di informacion tocante innovacion den mavo, havo y vwo.

Durante e Mercado a resalta cierto preguntanan cu a wordo hopi puntra pa mayornan. Den seno di SHA a inventariza e preguntanan aki y lo publica nan den transcurso di tempo. Di e forma aki kier informa pueblo en general pero specialmente e alumno y e mayor cu no a haya oportunidad di bin e Mercado.
Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na prome lugar cu e propio school of por tuma contacto cu grupo di proyecto SHA na telefon 5838225 of e-mail dondw.sha@aruba.gov.aw
Pakico matematica (wiskunde) ta obligatorio pa e profilnan den mavo, havo y vwo?

Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura ainda no a bini cu e decision final tocante e contenido exacto di e profilnan den e añanan 4,5 y 6 di e Ciclo Avanza. Di tur manera di parti di SHA, cu ta e instancia cu despues di investigacion ta duna conseho na Minister, por contesta e pregunta aki como lo siguiente: Na fin di e tercer aña sea den mavo, havo of vwo (esta e prome aña di Ciclo Avanza) e alumno mester scoge un profil. Un profil ta un grupo di materia cu tin di haci cu otro y cu un alumno ta scoge pa pasa examen den e materianan ey pa por sigui cu un estudio despues. Un profil ta consisti di e parti comun ("gemeenschappelijk deel" = tur alumno ta haya e materianan obligatorio aki) y e parti di profil (" profieldeel"= materia di escogencia propio).

E alumno ta scoge un solo profil bao guia di e mentor, maestronan, decano y e materia "Loopbaanorientatie"
Tercer aña mavo, havo of vwo:

Profil 1 Profil 2
Profil 3
Parti comun/
Gemeenschappelijk deel
Parti di profil/
profielvakken
E parti comun ta consisti di un grupo fiho di materia y ta dirigi riba formacion general y personal cu segun investigacion na Aruba y diferente parti di mundo (e.o. Hulanda) ta considera necesario pa funcionamento den comunidad. E parti comun ta obligatorio pa tur alumno.

SHA a propone pa bin cu matematica den e parti comun di cada profil pero cu un matematica adapta na e resto di e profil. No tur profil lo haya e mesun tipo di matematica! Si e alumno kier sigui cu un estudio tecnico, e lo haya den su profil un matematica adapta na e rumbo ey. Si un otro alumno dicidi di sigui den ramo di turismo y ta eligi un profil cu materianan cu ta yud'e sigui su estudio den ramo di turismo (por ehempel mas idioma y economia), e lo scohe un otro profil dus e lo haya un otro matematica cu e alumno cu ta bayendo e rumbo tecnico. E alumno cu ta sigui pa e sector turistico lo haya un matematica cu e mester pa dune sosten pa e por studia economia. Di e forma aki cada alumno lo haya matematica pero adapta na e necesidad den su estudio y e interes di e alumno.
Kico ta pasa si un alumno tin dificultad cu matematica?
Den e sociedad di awe, tur hende mester por papia, lesa y skirbi si ta posibel diferente idioma. Den e sociedad di awe tambe tur hende mester tin cierto conocimento di matematica.

E no mester ta un matematica cu Edward Cheung ta usa na NASA, pero e mester ta un matematica cu ta sostene otro materianan cu bo ta bay usa pa studia den un cierto rumbo. Normalmente si por ehempel un alumno ta studiando na nivel di mavo y e ta scoge e profil pa por sigui cu sector turistico na EPI, e lo haya un matematica cu ta adapta na e nivel di mavo y pa duna sosten na e otro materianan (por ehempel economia) cu e mester pa sigui studia den e ramo di turismo.

Contrario cu den pasado, no ta un programa so di matematica tin pa tur alumno, pero un programa pa cada necesidad. No tin ningun motibo pa pensa di antemano cu e alumno lo no por e matematica di e forma ey.

Segun Minister Booshi Wever:

E persona den obispado ta un persona cu tabata kier a bira minister si sr. Lampe a gana eleccion



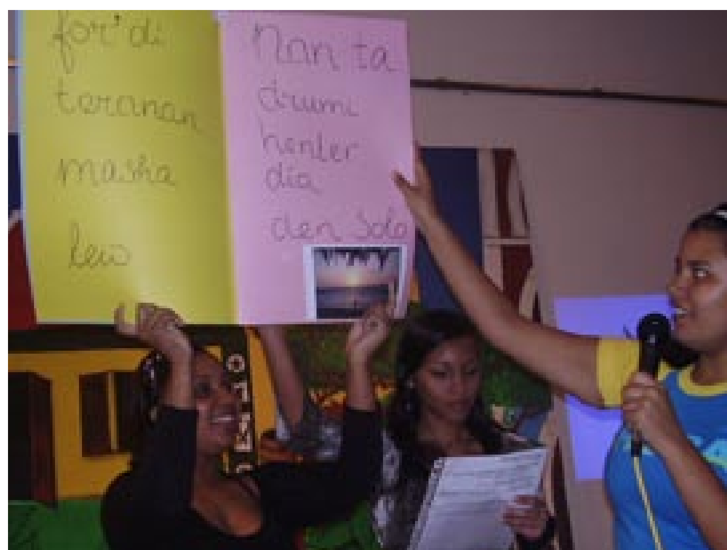
STA. CRUZ -- Segun minister Wever e persona cu ta den Obispado ta un persona cu si sr. Lampe a gana eleccion, e lo a bira minister di Husticia. Ta puramente wega politico y politikeria ta wordo haci den tur e discusionnan aki. No ta pa sirbi e comunidad en general. Atrobe ta minister Wever ta e zondebok den e discusion aki.

Tocante e cantidad grandi di casonan di cancer na San Nicolas tin un discusion tocante esaki. Segun sr. Wever e investigacion di salud di 2001 ta mustrando ariba esaki. E ta sperando e contestanan pa duna sr. Lampe un contesta ariba dje den parlamento. Pa locual ta trata salubridad publico lo bay pone hopi enfasis ariba dje. E ta spera cu nan lo keda cla pa November cu e centro diabetico. Hospital nobo lo bira un discusion. Expansion di Centro Medico pronto lo bira un realidad. Riba medio ambiente ya trabaonan a cuminza na Parkietenbos.

E reorganizacion di e hulpbestuurskantoren lo bay tuma lugar Reorganizacion di Censo tambe lo bay tuma lugar. Mster bin cambio di lugar di BID. Esaki ta en corto loke ta en espera di tur e departamentonan aki.

Clausura di Tayer bao direccion di Elise Sobol







STA. CRUZ--Siman pasa a tuma lugar den Cas di Cultura e clausura di e tayer “Reaching Higher with Music in Education, building Cultural understanding”, bao direccion di e docente di musica Prof. Elise Sobol . Tur e participantenan presente a goza di un tremendo tayer. Elise Sobol a usa nos mesun musica, canticanan den su tayer, cu e meta pa traha materialnan pa den klas. Den un tempo record a traha diferente les cu a wordo presenta pa e participantenan den e tayer. E producto final ta un compilacion di tur e lesnan cu nan metanan y material didactico. Despues di e presentacion sra. Elise Sobol a haci entrega di certificado na tur esnan cu a participa den e tayer di Musica pa Educadornan. Elise Sobol a keda masha satisfecho di e bon trabao di e participantenan presente, pasobra tin di nan tabata studiantenan di prome aña na EPI y nan tambe a demostra creatividad y un bon teamwork cu e otro participantenan. Tambe Elise Sobol a gradici e sublime trabao di Fundacion Muchila Creativo cu den e projecto aki ta consisti di Rose Marie Provence, Tilly Vloor, Conrad de Rozario, Joan Hart y Cherry Ras. Sin lubida e bon cooperacion di UNOCA, Cas di Cultura, Instituto di Cultura, IPA, Denise di D&E Garden, Scol di Musica Rufo Wever, sr.Edwin Brete,D.O.W y Fundacion Mi Cutisa. Aki por mira algun potret di e tayer.





Segun Minister Wever:

Un persona cu ta saca informacion interno, ta acentua su incapacidad pa maneha un empresa



STA.CRUZ--Minister Wever a bisa cu absolutamente for di su despacho nunca a bay un instruccion al respecto. No tin ningun instruccion detaya cu a bay na e kroonleden. A scoge e personanan aki a base di nan experticio y nan experiencia. Nunca a bay un un instruccion directo pa cualkier asunto cu ta regarda e maneho. Berdad tin un discusion si Obispado mester keda den Hospital si of no. E discusion a sali for di e directiva mes. Hustamente un persona cu ta den e directiva y hopi liga na e partido di sr. Lampe a pidi un conseho huridico basa ariba e discusion cu tin. Lo ta bon pa tuma un interview cu e presidente, e hunta di directiva cu no ta un kroonlid y puntr'e si enberdad e informacion aki a bin di Minister Wever of for di e kroonleden. E ora ey eaki ta cuadra cu berdad locual cu e hecho cu Minister Wever a yama sr. Lampe pa mentiroso patalogico, ta cuadra cu berdad.

E hecho cu bo ta saca informacion for di discusionnan interno, bo ta saca y duna esaki na un politico pa bo haci uso of pa haci politikeria cu ne, ta acentua bo incapacidad pa maneha un empresa manera dr. Horacio Oduber Hospital. Obispado ta for di hopi tempo caba den e bestuur. Pero minister Wever no sa si Obispado por pone ken cu ta eyden. Di parti di gobierno a pone pa su mes un profiel pa bay eyden, e ta kere cu Obispado tambe por haci esaki. Na Europa a saca e palabra Dios for di e constitucion y di esaki nunca a tende sr. Lampe papia. E tempo ey no a tende reclama. Atrobe pa haci politikeria ta trece persona di Minister Wever den mal luz cerca e cristiannan y cerca gran mayoria di catolico na Aruba.

Bo ta nombra hendenan pa nan experticio. E unico cos cu nan mester sirbi ta e interes di Dr. Horacio Hospital. Nan t'ey pa segun nan consenshi maneha e asunto. Nan tin nan mes un responsabilidad. Den AZV tambe a pone profielschets pa e hendenan, Esaki tabata un structura prome cu sr. Wever a bira minister pa cambia e structura cu tin den e regentenraad. Mester tin hende cu tin cu bandona ora cu otro hende nobo bini. Nan no t'ey pa bida largo. E pregunta ta cu si ta Obispado mester tin e of cu mester bin un reunion general di tur religion aki na Aruba y for di eynan saca un representante. Por ta cu Obispado por keda eyden como profielschets. E tres kroonleden ta: uno ta un experto ariba tereno financiero, di dos ta un experto ariba management, e di tres ta un experto ariba enfermeria. E enfermero ta mas importante den cuido medico y tambe tin un amor humano.

Reunion di contacto entre comisario Hassell y polis di bario cu habitantenan di bario di Ayo



STA. CRUZ--Comisario di Polis sra. Trudy Hassell ta invita e barionan di Ayo y vecindario pa e reunion di contacto dia 6 di September entre Comisario sra. Trudy Hassell y e polis di bario di Ayo na e Centro di bario Ayo di 19.00-21.00 na unda e habitantenan di e barionan menciona por trece nan preocupacionan/sugerencianan padilanti pa e contacto cu nan polis di bario y tambe papia tokante di e problemanan cu ta reina den nan bario.

Tur ciudadano perteneciendo na e bario menciona ta bon bini.

ARUBA TOURISM AUTHORITY TA PRESENTA SU PROGRAMA DI ACTIVIDAD PA LUNA DI TURISMO 2006

"Ta inclui sección di turismo na TeleAruba y presentacion na schoolnan"

STA. CRUZ-- Aruba Tourism Authority a declara September como "Luna di Turismo" kier comparti e programa di aña aki cu e comunidad.

Seccion di turismo na TeleAruba:

E programa lo tin un duracion di un luna completo y lo consisti di varios actividad.

Tur Diamars anochi den September, Tele-Aruba lo presenta entrevista cu representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) cu lo cubri diferente topico.

Presentacion na schoolnan basico:

Como parti di nan plan di concientizacion, ATA duna un presentacion na un total di 20 school basico. Esaki ta pa educa e muchanan for di tempran encuanto di importancia di turismo. E presentacionnan lo tuma lugar tur diahuebs den September y tambe riba e ultimo dos diabierna di September.

Paseo Monumental 10 di September:

ATA ta forma parti di e comision cu a traha riba e Paseo Monumental cu lo tuma lugar 10 di September den cuadro di e celebración di Monumenten Zorg. ATA ta apoyo tur actividad cu tin di haber cu turismo cultural. Después di e dia aki, ATA lo sigui crea mas ruta pa stimula local y turista pa admira monumentonan historico cu ta parti di e cultura di Aruba. Diadomingo 10 di September, publico por sigui un ruta special den varios parti den Playa y haci uso di e oportunidad pa bishita un cantidad di monumento cu normalmente no ta habri pa publico. Esaki lo ta hopi educativo e interesante pa tanto adulto como hoben.

Debate Hubenil pa scoge e Junior Minister di Turismo pa Aruba 16 di September:

ATA ta encarga cu proyectonan di hubentud y un di e actividadnan ta e debate huubenil. E hoben cu ser escogi como Junior Minister di Turismo lo representa Aruba na Bahamas durante e proximo Caribbean Tourism Conference (CTC- 29). E debate hubenil lo tuma lugar na Havana Beach Club, diasabra 16 di September for di 2' or pa 5' or di atardi. Entrada ta gratis y tur hende ta bonbini.

Actividad pa empleadonan:

Parti di e programa di turismo ta inclui algun actividad pa e empleadonan. Un di nan ta un caminata den naturaleza cual lo carga e nomber "nos cu nos".

Tambe, riba dia Internacional di Turismo, 27 di September, ATA lo tin un presentacion y celebración interno cu ta hiba e nomber "ATA to ATA".

Durante e dia aki, tur empleado lo haya un presentacion di e plan di mercadeo pa Aruba pa 2007. Dia 26 di September, ATA lo observa "Intenternacional PR Day" cu e departamento dinamico di PR. For di awor caba Aruba Tourism Authority ta yama danki na tur compania cu ta coopera y apoya actividadnan di ATA durante henter e aña y spera cu hunto nos tur por sigui traha na bienestar di Aruba. "

Un lugar dushi pa biba ta un lugar dushi pa bishita"

Segun Minister Johan Remkes:

Morto di pastoor Montoya ta enfatiza importancia di bon husticia!

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – "E caso di asesinato riba pastoor Alejandro Montoya algun siman pasa aki na Curaçao, a bolbe demostra e importancia pa un sistema hudicial solido, manera Hulanda semper a bin ta boga p'e". Esey ta loke minister Johan Remkes a declara, despues di a firma e protocol di cooperacion entre Antiyas y Hulanda. Pa Hulanda a firma Minister Johan Remkes, pa Antiyas a firma minister David Dick. Polis di Antiyas y di Hulanda ta bay traha mas estrecho cu otro. Esey ta esencia tambe di e protocol di cooperacion aki. E cooperacion ta encera traha hunto den forma mas estrecho caminda ta intercambia tanto experiencia como informacion na un manera structural. Segun tanto Remkes como Dick, esaki mester conduci na un funcionamento mucho mas eficiente y efectivo di polis y di combatimento di criminalidad na Antiyas. Minister Remkes a bisa di ta masha contento cu e forma cu awor a profundiza e cooperacion entre e dos paisnan aki riba tereno di husticia. Ta cu razon tanto seguridad como husticia ta para hopi halto riba agenda di Antiyas.

E caso lamentabel di asesinato di pastoor Alejandro Montoya algun dia pasa, lamentablemente a bolbe enfatiza e importancia di un bon sistema hudicial, segun Minister Remkes a trece dilanti. Montoya, kende nan a dera na su pais natal Colombia, tabata un pastoor basta stima na parokia di Zuid Bonam. Nan a hay'e morto den pastorie, cu su mannan mara y aparentemente su boca tapa cu tape. Tin un persona deteni te cu awor den e caso aki, pero mucho informacion no ta saliendo te con leu berdaderamente e ta envolvi y ken mas, posiblemente tabata culpabel. Minister Remkes a cualifica e caso aki como masha penoso. El'a bisa cu seguridad ta un condicion importante di bida. Pero banda di esey, e ta un condicion importante tambe pa desaroyo economico, sigur pa loke ta trata sector turístico. E ta un condicion sin mas pa un bon desaroyo di economia, el'a ripiti. "Den cuadro di e cooperacion cu a firma ayera, Antiyas y Hulanda lo bay intercambia mas tanto informacion riba criminalnan y riba actividadnan criminal. Pero esaki lo sosode den un forma responsabel. No ta e intencion nunca pa nos bay strooi cu informacion tur caminda", di acuerdo cu Minister Johan Remkes.

CVA Aruba cu charla informativo tocante di 'stroke'

STA. CRUZ--Fundacion CVA Aruba na luna di Mei ultimo a presenta su mes na publico como un fundacion cu ta sali na vanguardia di personanan cu a sufri un atake cerebral, nan famia- y esnan cu ta cuida nan. Den luna di
September e fundacion ta cuminza cu un serie di charla na diferente lugar riba nos isla tocante 'kico ta stroke (atake cerebral)' y con 'reconoce e sintoma-nan di stroke'. Den September, October y November lo tin dos encuentro pa luna, cada bes na un lugar distinto. Expertonan riba tereno di atake cerebral lo duna splicacion amplio tocante di stroke. E prome charla ta e siman aki Diahuebs 7 di September di 7'or pa 9'or di anochi na YMCA na San Nicolas. Orador e anochi aki ta e neurologo Arubiano dr. Haime Falconi. E charla ta na idioma Papiamento y lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta despues di e charla. Un y tur ta bon bini. Entrada ta completamente gratis. Fundacion CVA Aruba ta spera cu tanto pacientnan cu a yega di sufri un stroke, nan famianan directo, esnan cu ta cuida nan como publico general lo haci acto di presencia. Mas nos como persona y como comunidad sa tocante atake cerebral (stroke) mas y mihor atencion y cuido nos por duna e pacientnan.

Segun BENNY NISBET(PPA):

"WEB NV A TARDA MUCHO PA CAMBIA SU 'TECNOLOGIA' PA UNO MAS MODERNO, EFICIENTE Y CU MENOS GASTO DI OPERACION !"

STA. CRUZ--A keda usa un tecnologia y un sistema cu su gastonan di operacion ta caro !(aqua chem) multi stage flash. Sistema convencional. Motibo cu WEB a dicidi pa cambio ta e presion di e mercado, hotelnan a cuminza busca alternativa.. No cabe duda cu e grito pa permiti un asina yama "detailed e.o. financial/technical audit" etc tuma lugar na WEB NV y ELMAR NV ta uno valido den concepto di PPA. E hecho cu esaki no a tuma lugar desde cu WEB a bira NV y ELMAR NV ta propiedad di gobierno ta un fayo serio indudablemente. Y e contra argumento cu esaki lo costa nos pueblo "mey miyon florin" ta zona simplemente dificil pa kere biniendo di gobernante- y gerencianan cu educacion halto. Pesey PPA ta di opinion cu fraccion di MEP a comete un eror pa no a vota na favor di esaki ! PPA ta comparti e ponencia cu e hecho cu tarifanan di WEB/ELMAR no ta halto solamente a consecuencia di aumento di prijs di crudo riba tereno Internacional. Ta hustamente esaki tabata ponencia di PPA for di den decada 80 y 90, na unda nos a cuestiona decision/maneho di WEB na varios ocasion. AVP no por a duna un ehempel concreto. PPA si kier a senala un tereno concreto unda nos tin preocupacion masha aña..! Unda tur dos gobierno cu tabata responsabel pa fayonan! Den E revista di e propio WEB (Awa Electra) e ana aki nan ta informa cu despues di 75 aña nan ta na punto di cambia nan "tecnologia". Esaki como cu WEB a bestel un planta nobo di e tecnologia "Reverse Osmosis" (R.O.). Un tecnologia cu segun e propio revista di WEB "AWA ELECTRA" WEB lo aplica pa prome biaha y cu na final di cuenta mester significa reduccion di consumo di energia". AWAELECTRA e organo di WEB NV ta bisa " REVERSE OSMOSIS ta substancialmente mas economico.

Kico ta Reverse Osmosis? Citando e revista di WEB AWA ELECTRA:" E principio ta usa e tecnologia di RO pa elimina E impureza for di awa usando membranan semI-permiabel. Den e proceso, awa di lama cu concentracion halto di salo, ta pasa atraves di membranan pa transforma den awa di bebe e otro banda dje membrane. Presion halto ta pusha e awa atraves di e membranan y e presion mester ta mas halto cu e presion osmotico di awa di lama, pa pusha e aswa atraves di e mengranan. Ta yam'e 'reverse osmosis' pasobra e fluho di likido ta bay contrario na loke ta pasa den naturaleza, esta awa di lama di concentracion halto di salo ta pasa pa un awa dushi. AWAELECTRA ta splica e asina yama PRE-treatment pa mantene e ppm abao cu Aruba a custumbra cune – uso di e quimico BORON e aspecto di Corriente y Re-usa energia. Pa loke ta trata coriente locual segun PPA ta importante ta e informacion: "Tanten plantanan di Aqua Chem ta usa vapor como energia den e proceso pa yega na e destilado, plantanan RO ta usa coriente como energia pa alimenta pompnan cu ta pusha e awa di laman atraves di e membranan. E pomp ta crea e presion, pero pa e por funciona e mester di un motor y e motor ta draai riba coriente. E plantanan RO ta usa 25% compara cu e plantanan di Aqua Chem, loke ta significa un economizacion substancial". Esaki no ta di'awe ! PPA lo cita for di documento cu bo por haya riba Internet, unda tin varios: Documento Reverse Osmosis:

"Over the last twenty years desalination using membrane technology has been established as a flexible low cost solution to the production of potable water from brackish or seawater. Seawater Reverse Osmosis(SWRO) is the typically the lowest capital and operating cost world-wide, given its relatively low overall energy consumption and ease of manufacture and construction. Documento Lenntech: "Reverse osmosis is the most economic process for the desalination of brackish and seawater. When we compare this process to the traditional thermic process of distillation, the capital investments and the energy use are much lower. E pregunta cardinal cu No a wordo haci den parlamento di Aruba ta e.o:

PAKICO WEB A TARDA ASINA HOPI PROME CU A TUMA DECISION PA CAMBIA 'TECNOLOGIA'.......? ULTIMO 20 ANA ARUBA A CONOCE SOLAMENTE GAB. EMAN Y GAB. ODUBER !

Y KICO A CONVENCE WEB NV PA CAMBIA TECNOLOGIA AWOR DESPUES DI 75 ANA... NUMA ?



Revista di WEB ta contesta esaki parcialmente ! Nos ta cita:"E prome dos planta di Aqua Chem den nos compania ta data di 1983 y 1984 y despues na 1990, 91 y 92 a bini e tres siguiente Aqua Chem nan 3,4 y 5. E ultimo aki ta un refleho cu e compania tabata drentando e NV. A traha e plantanan di awa aki basa riba e situacion caotico cu tabata tin e tempo ey y e demanda pa awa. " Despues di 1992, cada tres aña aproximadamente a bolbe expande manera e ilustracion ta mustra. Aki ta bin e citacion importante: "Despues di añanan 90, ora a drenta e NV, e compania a scoge pa e filosofia pa mantene e stabilidad y garantia den produccion". Awor PPA na palabra: "Cu otro palabra apesar cu tabata tin otro tecnologia den mundo, WEB no a hay'e bon pa dentro di e caos di e tempo ey, e presion pa awa y coriente pa busca otro tecnologia (den e periodo 90-91-92). Sinembargo, esaki segun PPA no ta conta pa e añanan despues esta '95 y '98 unda WEB apesar di e saber kico tin disponibel den mundo internacional (cu AVP na mando a bolbe scoge pa un sistema Aqua Chem (Multi Stage Flash), un sistema caro, cu gastonan di produccion caro !) E locual ta un sorpresa desagrable pa PPA y pa cualkier otro ciudadano of instancia den pueblo den humilde opinion di PPA ta ora AWA ELECTRA sinceramente ta informa pueblo riba e motibo pa cual despues di 75 aña porfin WEB a bay busca otro alternativa. Nos ta cita: "E compania(WEB) tabata sa y awe ta comproba, cu e plantanan di Aqua Chem ta plantanan robusto y di un tecnologia confiabel; nan ta tolera hopi fluctuacion. Awe plantanan 20 aña trahando, keto bay manteniendo nan produccion:

"SINEMBARGO, NAN NO TA ESNAN MAS ECONOMICO. AWA ELECTRA ta señala cu e ultimo tres pa cuatro ana, WEB Aruba NV a drenta un trayecto nobo, caminda a cuminza, a sinti e presion dje Mercado local. E compania mester a enfrenta situacion caminda hotelnan ta buscando alternativa pa nan demanda pa awa. Aki tin e berdad !. WEB NV a cambia di tecnologia porfin despues di 75 ana, pasobra Hotelnan cu ta reclama e tarifanan caro di WEB y ELMAR a cuminza pone pression y a cuminza busca otro alternativa. For di den decada 80 PPA a mustra riba e posibilidad di otro tecnologia y otro planta. E tempo ey pidiendo mas atencion pa e sistema di Israel. Un asina yama planta MED, segun nos cu tambe nan gastonan di produccion lo ta mas barata cu Aqua Chem, pero gobierno di MEP a scoge pa Aqua Chem repetida vez, y bao di gobierno di AVP esaki a sosode mescos. Den añanan 90 MEP a scoge pa Aqua Chem, mientras cu e plantanan di 95 y 98 cu tambe a bira Aqua Chem tabata e periodo di AVP/OLA. E tempo ey sigur 'Reverse Osmosis' ya caba tabata un alternativa cu gastonan di capital mas barata y gastonan di produccion mas barata. Pueblo no a tende e ponencianan aki den parlamento, pasobra apesar di tanto critica simpelmente e "huiswerk" debido no a wordo haci. Mientras e lider di e partido cu a inicia cu e critica tabata di viahe pa Mexico cu su viahe di placer. Awor kizas pueblo por comprende pakico un detailed audit e.o. financiero/technico" a wordo rechaza. Huzga pa boso mes.

Segun Parlamentario, sr. Rudy Lampe:

Ta Fraccion di RED a bin cu mocion tocante tarifa di awa y coriente



STA. CRUZ--Cu asombro nos a tuma nota cu fraccion di MEP a publica den medionan di comunicacion cu RED a bay contra un mocion pa bin cu tarifanan mas social pa loke ta awa y coriente. Ironia di bida ta cu ta fraccion di RED a bin cu e mocion aki cual a haya sosten unanime den Parlamento. E mocion di fraccion di RED ta bisa cu considerando cu prijsnan di petroleo lo sigui subi y cu e tarifanan di awa y coriente lo sigui debilita e capacidad di compra di nos ciudadanonan y cu gobierno tin un responsabilidad den esaki, ta dicidi pa institui un comision di tarifa cu ta haya como tarea pa tuma na cuenta e situacion di nos ciudadanonan menos afortuna. Fraccion di RED no solamente a keda te ey, sino nos a bin cu un proposicion concreto pa cu e comision di tarifa aki. E mocion di fraccion di RED a keda aproba, loke ta importante, pero mas importante ainda ta pa duna follow-up. Esaki RED ta haciendo. Nos a propone criteria pa scoge e miembronan di dicho comision. Nan mester ta principalmente expertonan riba e tereno aki, cu un vision social y di un trayectoria intachabel.

E comision di tarifa mester ta plural, es decir e mester ta representativo y bira un comision nacional. E idea cu RED a defende den parlamenta ta cu no ta suficiente pa haci propaganda cu mester baha consumo di awa y coriente, sino cu mester duna incentivo financiero na esun cu ta spaar riba awa y coriente. Asina esnan di menos recurso cu ta spaar riba awa y coriente ta haya un rebaha substancial di nan tarifa. Otro mocion di fraccion di RED cu a keda aproba unanimamente ta cu ta pidi pa duna mas autoridad na Centrale Accountantsdienst pa investiga companianan estatal, manera WEB y ELMAR. Ta importante pa tin control transparente riba e companianan estatal. Ainda a keda hopi pregunta di trahadornan di ELMAR kico a pasa cu e escandolo rond di inversionnan haci na Venezuela cu e fondo di pensioen. Un mocion di fraccion di RED cu MEP a rechaza tabata concerni pa bin cu un audit externo y independiente di Lotto pa Deporte. E mocion ta bisa cu e audit aki mester keda financia cu fondonan di Lotto pa Deporte y cu ta necesario pa tin un control transparente riba Lotto pa Deporte.

Fraccion di MEP a argumenta cu Controlaria General lo haci e investigacion aki, pero Controlaria General a skirbi Parlamento claramente cu e no tin personal ni tempo pa haci esaki. Kier meen MEP tin algo di sconde pa loke ta Lotto pa Deporte. Pakico MEP no kier pa investiga Lotto pa Deporte? Esun cu no tin nada di sconde no tin miedo di un investigacion. MEP door di rechaza e mocion di fraccion di RED ta mustra cu e kier tapa cos

Bishita e futuro ubicacion di Museo Arqueologico Aruba diadomingo awor

STA. CRUZ--Den Cuadro di e dia di Monumento, Museo Arqueologico Aruba ta habri su futuro ubicacion pa publico riba diadomingo dia 10 di September. Entre 9'or di mainta te cu 4'or di atardi por bishita e edificionan historico den Schelpstraat, hunto cu otro monumentonan den e "Paseo Monumental". Actualmente trabaonan di construccion y restauracion ta andando riba e edificionan historico pa Museo Arqueologico Aruba por haya su 'cas' aki. Pa e dia aki lo habri e tereno pa publico haya e oportunidad pa visualiza con e museo nobo lo bira y con e lo bay funciona den futuro. Personal y voluntarionan di Museo Arqueologico lo ta presente pa duna informacion y contesta preguntanan. Lo duna 2 biaha un rondleiding pa esnan cu ta interesa. Mainta e rondleiding lo cuminza 9.30'or di mainta y atardi e rondleiding lo ta pa 2.30'or. Museo Arqueologico Aruba ta invita tur esnan cu ta interesa pa bishita e futuro ubicacion di Museo Arqueologico den Schelpstraat entre 9'or di mainta pa 4'or di atardi.







Preservando e pasado den e presente pa e futuro

PASEO MONUMENTAL

Actividad pa henter famia

Caminata
Entretenimiento
Musica
Cuminda
Informacion
y mucho mas

10 SEPTEMBER 2006

ORA: 9:00AM - 4:00PM
LUGAR: PLAZA HENRIQUEZ
(Schelpstraat 36-38)

M.A.C.S. ARUBA

Bin admira nos monumentontan. Durante henter e dia special aki 24 edificio monumental lo ta habri nan portanan pa comunidad di Aruba por drenta mira pa nan mes y scucha nan storia y nos herencia cultural. Cuminsando na Oficina di Monumento na Schelpstraat lo sigui un ruta den centro di ciudad cu lo ta acompaña pa hopi informacion, musica, cuminda, entretenimiento y mas cu tur cultura di Aruba. Oficina di Monumento, hunto cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ADIA, Fondo di Monumento, Instituto di Cutlura y Oficna di Turismo di Aruba, ta invita un y tur pa bin gosa di e dia special aki. Danki pa participa.

Rumba 91 Fm & Solo di Pueblo ta hibabo

Concierto di Shakira!

cu # 9191

Participa pa gana:

1 ticket di Aruba-Miami-Aruba
diabierna 15 september
Free concert Tickets
American Airlines Arena
Free Hotel & Free transport
Zakgeld $$$







Manda un sms na 9191 cu e palabra: SHAKIRA

Sorteo lo tuma lugar dia diaranzon 13 di September

9191 via Setar & Digicel

Shakira

SV ESTRELLA CAMPEON 2006 DEN TRAINING

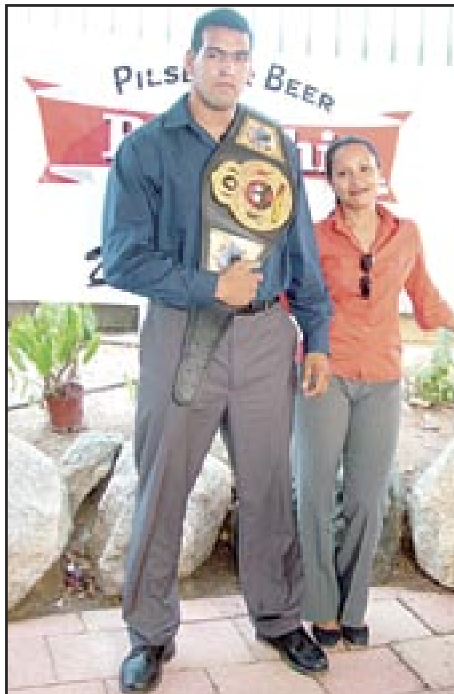


2006 – 2007
NOMBER DI BO
NEGOSHI AKI

BO SPONSOR
POR TA AKI

The Last Man Standing a haya su Champion Belt

STA. CRUZ--Durante un gathering na Balashi Beer Garden e organizacion di "Last Man Standing" a entrega 'The Last Man Standing" di e evento su 'Champeon Belt'. Dus na a gran ganador cu a keda te ultimo para riba su pianan y a keda e Campeon di e evento yama 'Last Man Standing'. Diabierna dia 1 di September 2006 na Balashi Beer Garden C-Jam Production a gradici diferente persona pa e evento di 'Last Man Standing" cu nan a realiza. Na prome lugar C-Jam Production ta gradici pueblo di Aruba cu a kere den nan evento pa e por a bira un exito. Tambe na Cuerpo Policial cu a respalda e evento y coopera cu e organizacion en grande. Na Balashi cu a pone confianza den e organizacion, pa ta e Main Sponsor di e evento. Na tur e personanan cu a traha incansablemente pa tur cos por a bay bon entre otro e Securitynan y na e Staff completo di "Last Man Standing". Na e Refereenan cu no por a falta y a duna nan cooperacion engrande cu e organizacion, na tur e tremendo atletanan cu a sa di duna un bon presentacion un danki en especial. Un pabien pa demostra con disiplina nan ta den nan deporte. Tur e personanan cu a perde e gran anochi aki por check out e website: www.c-jamproductions.com y tin e suerte cu toch por mira e competencianan di Last Man Standing riba DVD cu lo sali riba mercado diamars awor 5 di September, cu lo ta obtenibel na C-Jam Hair Studio, Wilhelminastraat #19, Layex Building. Tur amante di "Last Man Standing" keda pendiente pa e di dos evento cu ta programa pa tuma lugar dia 2 di December 2006. Tambe C-Jam a gradici tur miembro di prensa cu a coopera en grande y a duna Prensa hopi pabien riba nan dia.



























SOLO di Pueblo **DEPORTE** Local

"Resultado di diadomingo 3 di September 2006 Segundo Campeonato 2006 Federacion Liga Mayor di Softball Arubano"

STA. CRUZ--Diadomingo, 3 di September 2006 tabata tin continuacion di e di dos campeonato 2006 bao auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat Noord, pa locual ta trata e di cuatro diadomingo. Pa mas o menos 10'or y 15 minuut e cuerpo di umpire despues di a canta playball e prome encuentro di dia a cuminza entre e equiponan "SBT Budlight Braves" enfrentando "SBT Starcon Racketeers". E encuentro den e prome dos inning tabata bon balanza, na unda na final di e di dos inning e equipo di Starcon Racketeers tabata tin un ventaha chiquito di 2 pa 1 riba e equipo di Budlight Braves. Starcon Racketeers a sa di mantene e equipo di Budlight Braves na cero careda mientras cu di nan banda ta anota den inning 3, 6 careda y den inning 4, cu 3 careda y ta pone e score na 11 pa 1 na nan favor. Den cabez di inning 5 Budlight Braves tampoco ta anota careda y pa via di knock-out e equipo di Starcon Racketeers ta sali victorioso riba e equipo di Budlight Braves. Starcon Racketeers a hiba un ofensiva di 12 hit y a pifia na un ocasion riba tereno, mientras cu Budlight Braves a wordo limita na solamente 2 hit y nan a pifia na 4 ocasion riba tereno. Mihor bateador pa e equipo Starcon Racketeers tabata Richard Donata y willy Marchena a bati di mil punto, cu 1 hit den 1 turno, mientras cu A. Cornelio y Mario Bomba tabata tin 2 hit den 3 turno. Pa Budlight Braves e mihor bateadornan tabata den persona di Rudi Arends di mili punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Vito Ridderstaat cu 1 hit den 2 turno. Mariano Arends tabata e pitcher ganador pa Starcon Racketeers cu por cierto a tira un tremendo partido, mientras cu Wilfred Hart a carga e derota pa su equipo di Budlight Braves cu a ricibi relevo di Moreno. E di dos encuentro riba e schedule a bay entre e equiponan "SBT Central Clippers" y "SBT Kenro Jewelers". Akinan tur dos equipo a sa di subi tereno pa duna mihor di nan banda. Tabata un encuentro na unda cu e equipo di Central Clippers ya den bo, di e promer entrad ta score na 3 ocasion y ta pone e score na 3 careda pa 1. Pero kenro Jewelers no ta perde pa gana y ta empata e encuentro na 3 careda pa banda den e cabez di inning no. 2. Den inning no. 3 tur dos team ta anota na 1 ocasion y e partido ta empata na 4 careda pa banda. Pero den cabez di inning no. 5 e equipo di Kenro Jewelers ta score na 9 ocasion y ta pone e score na 13 careda contra di 4 di Central Clippers. Pa via di time-limit e encuentro ta termina cu e score di 13 pa 9 na favor di Kenro Jewelers. Kenro Jewelers tabata tin un ofensiva barbaro di 13 hit total y a pifia na 2 ocasion, mientras cu Central Clippers a sa di bati 7 hit y a pifia na 8 ocasion riba tereno. Mihor bateadornan pa Kenro Jewelers tabata den persona di R. Arends cu 3 hit den 4 turno, J. Jansen y C. Mata cu 2 hit den 3 turno. Pa e equipo di Central Clippers tabata J. Albus di mil punto, cu 2 hit den 2 turno. Mientras cu R. Dirksz a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganador pa e equipo di Kenro Jewelers tabata den persona di Willy Croes cu a bay henter e ruta, mientras cu V. Werleman tabata e pitcher perdedor pa e equipo di Central Clippers cu a haya relevo di Koolman. Despues di esaki a sigui cu e di tres encuentro di dia entre e dos equiponan di "SBT La Moderna Sluggers" y "SBT Valero Boomerang", na unda e dos managernan Juancho Tromp y Kenneth Alias cu nan respectivo equipo a subi tereno pa enfrenta otro. Por cierto ta na e dos personahenan









DEPORTE

Local

aki e campeonato ta ser dedica. E encuentro tabata hopi importante pa e equipo di La Moderna Sluggers cu den e campeonato aki no tin ningun wega gana mientras nan ta sotano cu tres partido perdi den fila. La Moderna Sluggers den e propio inning no. 1 taq score na no menos 5 ocasion y ta pone e score comodamente na nan favor. Humphrey Tromp a sa di silencia e bateadornan di Valero Boomerang durante e transcuro di e partido cu tabata tin e equipo di La Moderna Sluggers den un bon defensa riba tereno di wega.

Den inning no. 3 La Moderna Sluggers ta anota un careda mas y y score ta bira 6 pa 0. Cabez di inning no. 5 La Moderan Sluggers ta score atrobe na 4 ocasion y cu e score di 10 pa 0 e equipo di Benchi Pick, La Moderna Sluggers ta manda e equipo di Valero Boomerang cu knock-out fulminante pa cas. La Moderna Sluggers tabatin un ofensiva di 10 hit y no a pifia riba tereno. Valero Boomerang a ser limita na solamente 3 hit door di Humphrey Tromp y a pifia na 2 ocasion riba tereno. Mihor bateador pa La Moderna Sluggers tabata den persona di Johnny Thiel di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras C. Quant a bati 2 hit den 3 turno. Pa e equipo di Valero Boomerang tabata T. Warner, C. Jacobs y E. Geerman, tur tres cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador den encuentro aki tabata den persona di Humphrey Tromp pa La Moderna Sluggers, mientras cu T. Warner a bay cas cu e derota pa e equipo di Valero Boomerang. E ultimo partido di dia a bay entre e dos equiponan di "SBT Astros Budweiser" y "SBT Aruba Juniors Vets LG". E promer dos inning e wega tabata basta balanza na unda Aruba Juniors Vets tabata gana cu e minimo score di 1 pa nada. Pero den cabez di inning no. 3 e equipo di Aruba Juniors ta score na 7 ocasion y den inning 4 ta score na 2 ocasion. E score na momento ey ta bira 10 pa 0 na favor di Aruba Juniors Vets. Astros Budweiser di nan banda a wordu limita na solamente 1 hit door di Juan Tromp di Aruba Juniors y cu score di 10 pa 0 pa via di knock-out Aruba Juniors Vets ta manda Astros Budweiser cas.

Den inning no. 4 Victor Figuereo ta wordu expulse pa e chief umpire pa via di mal comportacion den direccion di umpire. Aruba Juniors Vets tabata tin 9 hit bati y a pifia na 1 ocasion riba tereno. Astros Budweiser manera bisa caba tabata solamente 1 hit y nan a pifia na 3 ocasion riba tereno. Mihor bateador pa Aruba Juniors Vets tabata den persona di N. Kock y J. Nava, ambos di mil punto, cu 3 hit den 3 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente. Pa Astros Budweiser tabata B. Dijkhoff cu ba bati e unico hit pa su equipo. Pitcher ganador tabata den persona di J. Tromp pa Aruba Juniors Vets, mientras cu R. Ras a bay cas cu e derota pa su equipo di Astros Budweiser, cu a haya relevo di V. Figuereo y na su turno a wordo releva pa K. Lispier.

Durante e diadomingo aki tabata tin un tremendo ambiente di softbal y na unda ya menciona tremendo weganan di softball a wordo brinda. Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano tabata tin e bar cu productonan di Playa Liquor encabeza cu Budweiser cu tabata na agrado di tur presente. Jo Ras di JOEY's tabata tin atrobe un tremendo cushina crioyo bon surti na unda tur presente por a saborea di cumindanan crioyo na estilo di Joey's Restaurant. For di akinan directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu a contribui pa cu e di tres diadomingo di nos campeonato 2006 cu ta ser dedica na srs. Juan Tromp y Kenneth Alias. Tambe nos kier a gradici tur team afilia cu a duna tur cos riba e di tres diadomingo di nos campeonato. Un pabien grandi na e cuerpo di umpire bao di direccion di Joy Bergen y e umpirenan cu a duna un man na e campeonato 2006 pa nan tremendo trabao riba tereno.

Na nos scorer di diadomingo Sra. Jamila Dirksz un danki grandi pa bo pasenshi y contribucion. Na nos fanaticonan cu a acudi na masa grandi, danki pa boso presencia y sperando riba boso presencia na e otro diadomingo venidero pa cu e campeonato 2006. E campeonato ta sigui proximo diadomingo, 10 di September 2006 na e mesun tereno di Hose Maria Ballpark y e programa ta lo siguiente:

<u>10 September 2006:</u>	**10:00 – 12:00:**	**Aruba Juniors LG**	**v/s**	**Central Clippers**
Monserat Ballpark	**12:00 – 14:00:**	**Budlight Braves**	**v/s**	**Valero Boomerang**
	14:00 – 16:00:	**Kenro Jewelers**	**v/s**	**Astros Budweiser**
	16:00 – 18:00:	**La Moderna Sluggers**	**v/s**	**Starcon Racketeers**



















Reunion pa tur Participante di Off-road Mudd y Go-karts Match Race

STA. CRUZ--Awe, diarazon 6 di September pa 8'or di anochi lo tin un reunion y un show pa tur participante pa e MUD Challenge y Go-Karts Match race organiza pa Don Flip Racing na Urataka Center.

Nos ta invita tur esnan den Offroad y paticipantenan cu ya a prepara nan 4 wheeldrive nan y Jeepnan pa e happening aki unda lo bay inscribi bo vehiculo, bo number di participacion y ricibi bo Driver Pass pa e evento aki y lo ta bay tin presente algun vehiculo di Mudd racing y tambe e Go-karts na e anochi aki. Alavez nos ta invita tur participante sea e damanan y e cabayeronan pa bin participa den e Big Bonus Street Legal Auto unda e premio gordo pa e anochi lo ta Mil florin plus y tambe na e motorcyclenan unda e premio tambe lo ta atractivo.

Invitacion pa bo bin na MUD Racing & Challenge na Palo Marga

STA. CRUZ--Don Flip Racing ta invita tur fanatico di eventonan special y di street legal pa bin Palo Marga riba diasabra 9 di September unda nos lo presenta un evento grandi pa recauda fondo pa nos organizacion.
E anochi aki lo bira uno grandi na momento cu lo tin e Street Legal auto pa tur participante sea bo ta nobato, un dama of cabayero unda bo ta participa pa un premio gordo di Mil florin plus y lo tin careda di motorcycle pa un premio atractivo. Ariba mes anochi aki e publico por bin goza di e match racenan di mas cu 16 Go-karts den 1/8 mile cu lo primiti di bira veloz unda nos por waak algun damitanan pusta contra e cabayeronan. Pa cera e anochi lo tin e tan spera e careda di e Mudd Challenge unda cu nos por aprecia unda e vehiculonan lo enfrenta e baki di lodo y obstaculo. Esaki lo ta algo unico cu boso no por perde nan momento cu e vehiculonan mester cruza den e baki special traha cu lodo y yena cu awa cu tin un distancia di mas cu 25 meter di lodo y di mas o menos 4 pa 5 pia hundo.E evento aki sigur bo no por perde di waak y pesey mes nos ta wardabo na Palo Marga unda e entrada lo ta solamente 5 florin pa mucha bao di 12 aña y 10 florin general. Bin waak nos participante haci dushi den lodo y pasa un anochi divertido hunto cu Don Flip Racing.

Arubaanse Voetbal Bond ta informa tocante e inicio di campeonato Setar NV 2006/2007

STA. CRUZ --Pa medio di e comunicado aki directiva di AVB ta informa su miembronan, medionan di prensa y tur amante di e deporte rey futbol, cu campeonato Setar NV 2006/2007, lo inicia diabierna 15 di September 2006 cu e wega entre e campeon cual ta Estrella y e sub-campeon cual ta Britania. Alavez directiva di AVB ta informa cu e campeonato aki fuera di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad tambe lo bay haci uso di Compleho Deportivo Frans Figaroa pa weganan di Division Honor y Division Uno.
Directiva di AVB kier a recorda tur equipo pa paga e contribuicion promer cu campeonato, e suma di contribuicion pa equiponan di Division di Honor ta Afl. 500,- y pa Division Uno y Division Dos e suma ta Afl. 100,-. Tambe mester corda entrega e lista di hugadornan na AVB promer cu e campeonato inicia.
E equiponan cu temporada cu a pasa no a participa na e campeonato of a wordo saca for di campeonato mester deposita un borg. Si cumpli completo cu e campeonato, AVB lo paga e suma di borg bek. AVB ta haci un suplica na e equiponan cu ta desea di bolbe participa den e campeonato, pa nan notifica directiva di AVB por escrito promer cu dia 12 di September 2006. Esun cu no haci esaki lo no participa na e campeonato. POR FABOR TUMA BON NOTA DI ESAKI.



DEPORTE

Local

CLIFF HENRIQUEZ MEMORIAL WEEKEND "ALWAYS SMILE"

NA HONOR DI E CICLISTANAN DI PASADO 9/10 SEPTEMBER 2006

STA. CRUZ--Tur cos ta cla pa dia 9 y 10 di September venidero Cliff Henriquez Memorial Weekend start sali. Pa di cuatro biaha e Memorial Weekend, cu lo encera atrobe evento di ciclismo competitivo y recreativo, conhuntamente cu Aruba Wieler Bond. E lema pa e evento aki lo ta "ALWAYS SMILE", palabranan di semper di Cliff Henriquez cu nunca tabata laga contratiempo den deporte hacie perde animo. Un ehemplo pa e ciclista (y deportista) hoben cu kier bira un di e grandinan di mañan.

Banda di e recuerdo di Cliff Henriquez mes, tambe ta pidi atencion di publico en general e problema di inseguridad pa bicicleta den nos trafico.

Honor na nos ciclistanan di ayera

Como un elemento extra e aña aki, Cliff Henriquez Memorial lo tin como invitado especial varios di e ciclistanan di antaño, cu lo ta presente na e evento. Nombernan grandi manera rumannan Coffy, rumannan Richard Sweetnam, rumannan Vrolijk, Gilbert Antonette, Rob Vermeer y varios otro lo ricibi un reconocimento special pa nan logronan den e deporte di ciclismo.

Esaki lo tuma lugar diasabra 9 di September despues di e careda di ciclismo na Urataca Center.

Aki lo tin tambe un Exposicion di portret y material di ciclista di añanan 60 y 70.

Atrobe e weekend aki ta bay tin tanto careda diasabra 9 di September, como un bike tour/speurtocht dia 10. E aña aki e fondonan recauda atraves di e entradanan di e bike tour lo ta destina pa atleta destaca, cu mester un apoyo financiero. Banda di esey nos kier haci un yamada na tur empresa, institucion of departamento di gobierno, pa participa hunto, como grupo, na e bike tour aki. E programa lo ta como siguiente: Dia 8 di September 18:00 – 20:00: Inscripcion (gratis) y technical meeting. Por inscribi pa e Bike Tour tambe (Afl. 5,-). Lugar: Urataca Center

Dia 9 di September: Atardi 15:30 Careda na circuito Warawara pa mucha.

E caredanan pa mucha lo ta cu mountain bike. 16:00 Careda pa categorianan mayor circuito Warawara. Start/finish na Urataca Center. Distancianan Kids: vuelta chiquito Warawara: Cat1, 1 vuelta; Cat2., 2 vuelta; Cat3 3 vuelta; Cat 4, 3 vuelta. NOTA: e careda pa Kids lo ta cu mountain bike. Esaki pa facilita participacion pa mucha cu no tin bicicleta di careda. Distancianan categoria mayor:

Elite masculino 10, Junioren: 8 vuelta; Pre-junior, Damas Elite, Submasters y Masters: 6 vuelta.

E careda di 9 di September ta preparacion pa Campeonato Nacional Ruta 16/17 di September y pa Caribbean Cycling Championship pa Damas, Junior y Cadet na Puerto Rico, dia 30 di September y 1 di october venidero.

BIKE TOUR CU HOPI PREMIO

Diadomingo dia 10 septemmber: bike tour/ speurtocht.cuminsando 0800am

Mescos otro biahanan tin atrobe un cantidad di premio manera dinner for two, varios ticket pa atraccion turistico, etc.

Ruta: Salida Restaurant Madame Janet, bay direccion Washington, Noord bay rotonde Tanki Flip, caminda di Hato, rotonde Sasakiweg, pariba di Adventure ta para pa e speurtocht pa mucha, despues direccion Bubali, direccion di Madame Janet, unda e bike tour ta termina.

Despues refresco, soppi y cuminda na encargo y cortesia di Madame Janet. (Madame Janet ta unda Cliff Henriquez tabata traha y kier haci nan aporte na mantene su recuerdo bibo dor di ta anfitrion di e bike tour, pa cual di antemano danki di parti di Comite Organizador).

Inscripcion: prome cu inicio; costo Afl. 5,-

Comision Cliff Henriquez Memorial Weekend. Contacto: Dencha Werleman (9643162/5830258)

MLB Standings as per 3rd of September 2006

American League

East	W	L	PCT	GB
NY Yankees	80	54	.597	-
Boston	73	63	.537	8
Toronto	70	66	.515	11
Baltimore	61	74	.452	19½
Tampa Bay	54	82	.397	27

Central	W	L	PCT	GB
Detroit	84	54	.618	-
Chi White Sox	79	56	.585	4½
Minnesota	78	56	.582	5
Cleveland	65	69	.485	18
Kansas City	50	87	.365	34½

West	W	L	PCT	GB
Oakland	78	57	578	-
LA Angels	71	65	.522	7½
Texas	69	68	.504	10
Seattle	64	71	.474	14

National League

East	W	L	PCT	GB
NY Mets	84	50	.627	-
Philadelphia	68	67	.504	16½
Florida	67	68	.496	17½
Atlanta	64	70	.470	20
Washington	58	77	.430	26½

Central	W	L	PCT	GB
St. Louis	72	62	.537	-
Cincinnati	68	68	.500	5
Houston	66	70	.485	7
Milwaukee	62	74	.456	11
Chi Cubs	55	80	.407	17½
Pittsburgh	54	82	.397	19

West	W	L	PCT	GB
LA Dodgers	73	62	.541	-
San Diego	69	66	.511	4
San Francisco	67	69	.493	6½
Arizona	64	71	.474	9
Colorado	62	73	.459	11



INTERNACIONAL

Ingles

Lerner closer to control of Villa

American Randy Lerner is set to take full control of Aston Villa after acquiring 85.5% of shares in the club. Lerner had owned 59.69% of the club after his £62.2m takeover in August, but must reach 90% stakeholder support before the takeover can be complete.
The deadline for that to happen is 18 September - until then Villa's existing board of directors remains in place.
A club statement said: "Lerner's offer for the company remains conditional on 90% shareholder acceptance." Earlier in the week, Lerner told BBC Sport: "Aston Villa was a club I read and thought about for a long time. "Over the last three or four years



I became more and more focused and I was advised that it might be available." Lerner, 44, is pleased Villa fans have got behind new manager Martin O'Neill, and believes the former Celtic boss holds the key to bringing success back to Villa Park. He told Villa's fans to "focus on Martin O'Neill," adding "that's absolutely my focus - I think he is great. "I am just getting to know him, I can't say I know him very well. "But he has got the record and the history which are the makings of a steady long-term commitment to Villa - that is the plan.
" Lerner also owns the Cleveland Browns NFL team and said he saw some comparisons between his two clubs.
"They both have extremely avid, loyal and passionate - to the point of religious - support," he explained. "So yes, I suppose there is an overlap. "But I don't want to over do the parallels because I don't know enough really at this point about that area of the country to do that - and I am tentative about overdoing it anyway."

McClaren wary of Macedonia threat

England coach Steve McClaren has warned his side they must combat a hostile atmosphere and dangerous opponents when they face Macedonia on Wednesday. He said before the game in Skopje: "This is the message we are trying to get across. They've got a good record under Srecko Katanec. We respect them. "They are no mugs, have pedigree, and a good experienced coach. They are at home and have had 10 days to prepare. "These are all the things we have to cope with and it will be a real test."He added: "I remember the game we played against them at St Mary's when we drew 2-2 in the Euro 2004 qualifiers. They really surprised us. They had good players who were very quick on the break. "I unfortunately missed the return game here but I've been speaking to the players who were here and it was a very tough game in a



very hostile environment. We expect the same again. "You have to respect opponents, identify their weaknesses and nullify their strengths and that is what we will try to do." England are likely to return Rio Ferdinand back in place of Wes Brown after he trained following a toe injury - and McClaren is also banking on Liverpool's Steven Gerrard to make an impact. Gerrard wins his 50th cap, and McClaren said: "He's a fantastic player. He's just got better and better and his performances at Liverpool have been a platform on which he has built to become one of the great players in the world. "You have to prove that on the international stage and he's doing that.

"He's an inspirational player who is so important because he can produce the moment that can change a game or win a game - the defining moment we call it." He hopes Liverpool captain Gerrard can join England skipper John Terry in inspiring a second successive Euro 2008 victory after the 5-0 win against Andorra. McClaren said: " We need all the leaders we can. John Terry is integral, that's why he's captain - he's doing a great job." "I expect the players to deal with whatever is being thrown at them These games are all tough believe you me. "Mental toughness gets you through this. It is another step along the way."

Strauss defends England selection

Andrew Strauss defended his decision to leave out spin all-rounder Michael Yardy after England's defeat in the third one-day international. Pakistan beat England by two wickets at the Rose Bowl in turning conditions. Strauss admitted: "We didn't think it would turn quite as much as it did. Jamie Dalrymple did a great job. "We showed a lot more positivity with the bat but more than anything we showed fight. If we keep that going, we'll turn it around sooner or later." Strauss hit 50 as England posted 271-9 off their 50 overs, but Pakistan overhauled that total with six balls and two wickets to spare



as Younis Khan hit a fine 101. Strauss said: "We put the ball in the right areas and we were a bit unlucky with a couple of things.
"All credit to Pakistan - people keep getting hundreds, and that's the most important thing in one-day cricket. Younis played very well today." Younis paid tribute to his team-mate Yousuf Khan, with whom he shared a partnership of 167 - a national record for the third wicket against England.

Younis said: "It was a good team effort because Yousuf and I played positive cricket. "It's a big hundred for me. It's against England so it's a dream come true. "I've been out a lot of times in the 70s and 80s because I've come in down the order and played for my team. "But I will play wherever my country needs me, at three or six."

Materazzi breaks Zidane silence

Marco Materazzi has finally explained what he said to Zinedine Zidane before he was headbutted by the Frenchman during Italy's World Cup final victory. Zidane was sent off for the attack and later claimed he was provoked after Materazzi had insulted his mother. But Materazzi told Gazzetta dello Sport that Zidane's sister was the subject. He said: "I was tugging his shirt, he said to me 'if you want my shirt so much I'll give it to you afterwards,' I answered that I'd prefer his sister." Materazzi added: "It's not a particularly nice thing to say, I recognise that. But loads of players say worse things. "I didn't even know he had a sister before all this happened." Materazzi was later handed a two-match ban from world governing body Fifa, while Zidane was banned for three games and fined £3,260. Zidane, who has since retired from football, has never specified what Materazzi said to him and has refused to apologise to his opponent. Asked on 12 July exactly Materazzi had said, Zidane would only offer that it was "very personal" and concerned his mother and his sister. "You hear those things once and you try to walk away," added Zidane. "That's what I wanted to do because I am retiring. You hear it a second time and then a third time..."



Murray delayed by New York rain

Britain's Andy Murray must wait until Wednesday before resuming his fourth-round match against Russian Nikolay Davydenko at the US Open. Scottish 19-year-old Murray had just gone two sets to one down when rain began to fall at Flushing Meadows. Just one match was completed in the singles in Tuesday's day session, with Jelena Jankovic beating Elena Dementieva in the women's last eight. However, the night session could still proceed if the rain clears in New York. The latest weather delay comes after a tropical storm hit the east coast of America last Friday and washed out the whole of Saturday's play. Aside from Murray's match, there was one other men's fourth round match in progress when the Tuesday's drizzle arrived, with former champion Marat Safin leading Tommy Haas 2-1, with a break, in the opening set. The bad weather may have come at the right time for Murray, who had just seen Davydenko come from a break down to clinch the third set. The Russian had begun the match in blazing style, breaking Murray three times as he took the opening set 6-1. The British number one hit back to take the second set 7-5 and raced to a 2-0 lead in the third before dropping five games in a row. The rain delay gives Murray, who had been growing increasingly vocal and frustrated, a chance to talk over his tactics with coach Brad Gilbert in an attempt to turn things around on Wednesday.



SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Ingles

Abbas guard commander 'arrested'





Israeli troops have detained the top commander of the Palestinian presidential guard, Force 17, Palestinian security sources say. General Mahmoud Damra was arrested at an Israeli army roadblock outside the city of Nablus, Force 17 members said. The Israeli military has declined to comment on the report. Force 17 was established by the late Palestinian leader Yasser Arafat and is accused by Israel of involvement in militant attacks. General Damra has been wanted by Israel for six years for his role as a leader of a terror cell responsible for carrying out fatal attacks in Israel, the Haaretz newspaper said. He was suspected of choosing the locations of the attacks, training militants and supplying them with weapons, it said. The top commander is said to have gone into hiding after he escaped an Israeli assassination attempt in May 2001. He was apparently appointed in May.

Meanwhile, at least one person was killed and several passers-by wounded when a car exploded in the Rafah refugee camp in the south of Gaza late on Tuesday. Residents said the blast caused a huge fire and one witness reported seeing two small explosions follow the main blast. Proposed talks Reports of General Damra's arrest came after Israel's announcement that Prime Minister Ehud Olmert wanted to meet Palestinian Authority President Mahmoud Abbas once militants released a captured Israeli soldier. Vice-Prime Minister Shimon Peres, who announced the proposed meeting, said Israel wanted to resume talks with Mr Abbas on the basis of the peace plan known as the roadmap.

Mr Abbas has said an agreement has been reached on swapping the captured Israeli soldier, Gilad Shalit, for Palestinian prisoners. The capture of the Israeli soldier by Palestinian militants in a cross-border raid in June sparked a major Israeli offensive in the Gaza Strip during which more than 200 Palestinians died.

Annan warns Sudan on Darfur aid

United Nations Secretary General Kofi Annan has warned Sudan that it will bear responsibility for any worsening of the humanitarian crisis in Darfur. Mr Annan said Khartoum's resistance to a UN peacekeeping effort was putting at risk assistance for around 3m people. Should aid agencies leave Darfur for lack of security, Mr Annan said, the Sudanese government would have to answer to the rest of the world. A correspondent says Mr Annan's language was unusually blunt.



His comments come as the African Union confirmed its decision to withdraw its peacekeeping troops from Darfur at the end of September. The AU wants the UN to take over peacekeeping duties but Sudan strongly rejects this suggestion. Fighting between pro-government militia groups and rebels demanding greater autonomy has left hundreds of thousands dead and many more homeless since 2003. Nurse killed "The international community has been helping about 3 million people in camps and elsewhere and if we have to leave because of lack of security, lack of access to the people, then what happens?" Mr Annan said in the Egyptian town of Alexandria. "The government [in Khartoum] will have to accept responsibility for doing this, and if it doesn't succeed, it will have lots of questions to answer to the rest of the world." Sudan has been sending extra troops to Darfur ahead of the possible pull-out of the AU troops and violence there has intensified. The International Rescue Committee aid agency says that one of its nurses was killed in fighting last Friday.

The 37-year-old Sudanese national was running a health centre in Hashaba, about 100km north of the North Darfur capital, el-Fasher. The IRC says that 85,000 people in the area are now without health care.





Bush compares Bin Laden to Hitler



President George W Bush has compared Osama Bin Laden to Lenin and Hitler in a speech to US military officers. "Underestimating the words of evil and ambitious men is a terrible mistake," he said as he quoted extensively from Bin Laden and other al-Qaeda figures. He said the world had ignored the writings of Lenin and Hitler "and paid a terrible price" - adding the world must not to do the same with al-Qaeda. Mr Bush has been defending his security strategy as mid-term elections loom. His speech on Tuesday - the day following the US Labor Day holiday - coincided with the country's traditional start date for election campaigning. "Bin Laden and his terrorist allies have made their intentions as clear as Lenin and Hitler before them," he said. But, he added, the US and its allies could be confident of victory in "the great ideological struggle of the 21st Century" because "we have seen free nations defeat terror before". Anti-terror strategy The speech covered many of the same themes as his first address in his current five-speech series defending his administration's so-called Global War on Terror. He outlined a newly-updated "National Strategy for Combating Terrorism" document, which includes objectives such as preventing future attacks and denying weapons of mass destruction to terrorists. "The best way to protect America is to stay on the offence," he said. Other goals in the US strategy include denying terrorists control of any nation or area they could use as a refuge - an aim he linked to the continued US presence in Iraq and Afghanistan. And with less than a week until America marks the fifth anniversary of the 11 September 2001 attacks, he again portrayed US policy in Iraq as part of a broad strategy to maker the country safer. He defended the controversial Patriot Act and terrorist surveillance programme, which involves the government listening in on calls between the US and foreign locations without the warrant which is normally required. "If al-Qaeda is calling somebody in America, we need to know why in order to stop attacks," he said to the applause of his audience.

Indonesian jailed over Bali plot



A Indonesian Islamic militant has been jailed for eight years for his role in the October 2005 triple suicide attacks on the island of Bali. Abdul Aziz, 30, was convicted of sheltering the bombings' alleged mastermind, Malaysian-born Noordin Top, who remains at large. Abdul Aziz is the first person convicted for the attacks, which killed 20 people and injured nearly 200. Three other men have been on trial since May for terrorism offences. They are accused of making and transporting explosives used in the attacks. Verdicts in their cases are expected in the next few days.



INTERNACIONAL

Spañol

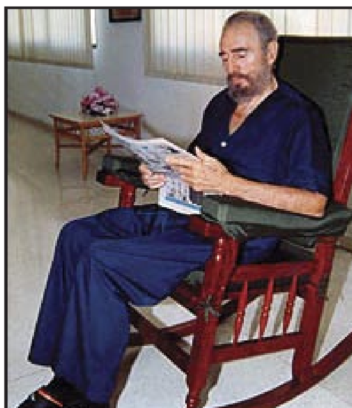
Anulan dos indultos en Argentina



Un juez argentino anuló este lunes los indultos que beneficiaban a dos figuras emblemáticas del gobierno militar en relación con una causa de violaciones de los derechos humanos. Se trata de José Alfredo Martínez de Hoz y Albano Harguindeguy, ex ministros de Economía e Interior, respectivamente. Ambos han sido involucrados en el secuestro de dos empresarios, Federico Gutheim y su hijo Miguel Ernesto, en 1976, y ahora podrán ser juzgados. En esta causa también está imputado el ex general Jorge Rafael Videla, el primer presidente del gobierno militar (1976-1983), quien se encuentra bajo arresto domiciliario acusado de crímenes de lesa humanidad. Indultos de 1990 Los indultos fueron decretados en 1989 y 1990 por el entonces presidente Carlos Menem y beneficiaron a cerca de 50 ex militares de alto rango. Algunos de ellos ya habían sido condenados en el histórico Juicio a las Juntas realizado tras el regreso de la democracia. La anulación del perdón a Martínez de Hoz y a Harguindeguy, solicitada por grupos de derechos humanos, fue resuelta por el juez Norberto Oyarbide, quien también revocó los sobreseimientos de los que gozaban ambos. Sin embargo, los ex ministros del gobierno militar seguirán en libertad. Según las denuncias, el secuestro de los empresarios tuvo como objetivo extorsionarlos para que aceptaran un contrato de exportación para su compañía algodonera que favorecía al Ministerio de Economía conducido por Martínez de Hoz. Los Gutheim estuvieron cautivos durante cinco meses en dos cárceles de Buenos Aires, donde aparentemente fueron visitados por funcionarios del gobierno militar. Una vez liberados demandaron al Estado, que los indemnizó en 1990 con unos US$16.000. Martínez de Hoz y Harguindeguy niegan las acusaciones en su contra y se espera que apelen la decisión del juez Oyarbide. Organizaciones de derechos humanos estiman que unas 30.000 personas desaparecieron y fueron asesinadas durante el gobierno de facto en Argentina. La justicia investiga actualmente a cientos de ex militares y policías acusados de crímenes de lesa humanidad.

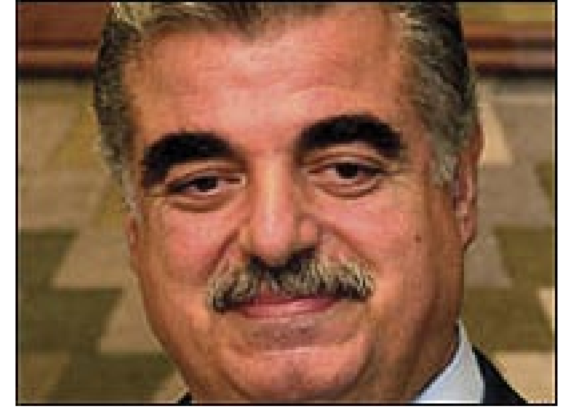
Castro se muestra recuperado

En una declaración acompañada de fotografías publicada en el diario oficialista Granma, Fidel Castro afirmó que ha superado el "momento más crítico" de la enfermedad que lo obligó a ceder el poder temporalmente en manos de su hermano Raúl. En el mensaje publicado este martes, el líder cubano, de 80 años, explica que se está recuperando "a ritmo satisfactorio" de la cirugía a la que debió ser sometido por una afección intestinal. "Ni un sólo día, incluso los más difíciles desde el 26 de julio, dejé de hacer un esfuerzo por subsanar las consecuencias políticas adversas de tan inesperado problema de salud", afirma Castro en la declaración. "El resultado es que, para mi tranquilidad, avancé en varias cuestiones importantes", agrega Castro. Visitas El artículo publicado por Granma estaba acompañado por siete fotografías de Castro en distintos momentos de su convalecencia. Castro afirma también que pronto recibirá a "visitantes distinguidos", haciendo posible referencia a los jefes de estado que viajarán a la cumbre de países no alineados la semana próxima. Las declaraciones de Castro se dan dos días después de que el líder cubano se reuniera con su homólogo venezolano, Hugo Chávez, por tercera vez desde el anuncio de su enfermedad el pasado 31 de julio.



Atentado a oficial del caso Hariri


AFP



Un alto oficial de la policía libanesa, que desempeñó un importante papel en la investigación sobre el asesinato del ex primer ministro Rafik Hariri, resultó gravemente herido a causa de una explosión. Según las autoridades de Líbano, el coronel Samir Shehadeh fue blanco de un atentado con una bomba detonada por control remoto. El incidente ocurrió cuando Shehadeh y un grupo de ayudantes y guardaespaldas pasaban en dos autos frente al pequeño pueblo de Rmeileh, situado cerca de la ciudad sureña de Sidón. Cuatro de sus acompañantes murieron y otros cuatro resultaron heridos. Funcionarios del gobierno dijeron que Shehadeh fue conducido a un hospital de Sidón, donde su condición es "estable". Informe El atentado tiene lugar dos semanas antes de que un investigador de la ONU presente un informe sobre el asesinato de Hariri, ocurrido en febrero de 2005. Según la prensa local, el coronel Shehadeh participó en el arresto, en relación con la investigación de la ONU, de cuatro generales libaneses que apoyan a Siria. Siria ha negado cualquier responsabilidad en el asesinato de Hariri. La muerte de Hariri revitalizó la oposición libanesa a Siria, obligando al gobierno de ese país a sacar sus tropas de Líbano, después de casi 30 años de presencia militar.

Los últimos momentos de Irwin




GETTY IMAGES

Los últimos instantes de la vida del naturalista australiano Steve Irwin fueron registrados por una cámara acuática que lo acompañaba en el momento en que fue atacado por una mantarraya. Según el representante de Irwin, la cinta de video muestra el momento en que el naturalista es atravesado por la cola de una raya y él intenta sacar el aguijón de su pecho. "La cola entró hacia arriba, lo punzó el pecho, él tiró de ella y un minuto después, estaba muerto", dijo John Stainton, representante de Irwin. La policía del estado australiano de Queensland tiene ahora el video para usarlo en la investigación sobre el incidente, ocurrido en la llamada Gran Barrera de Coral. Durante el lunes y el martes, miles de admiradores se reunieron en el zoológico de Irwin -también conocido como "el cazador de cocodrilos"- en Beerwah, en la costa oriental australiana, para dejar flores y mensajes de condolencia. Si la familia accede, la popular estrella de televisión podría recibir un funeral de estado. El martes, el parlamento federal de Australia hizo una pausa para honrar a Irwin, de quien el primer ministro John Howard dijo que había muerto "en circunstancias esencialmente australianas". Howard citó al actor Russell Crowe, quien rindió homenaje a Irwin al decir que "Steve Irwin era el australiano que muchos de nosotros aspirabamos a ser". Irwin estaba en aguas de Batt Reef, cerca del balneario de Port Douglas, a unos 100 kilómetros al norte de Cairns, en el nororiente de Australia. Allí filmaba a las rayas para un documental de televisión llamado Ocean's Deadliest (Los más mortales del océano).

"Pudo sentirse amenazada"

El camarógrafo Ben Cropp, quien se encontraba en los arrecifes cuando Irwin murió, habló con un miembro del equipo de producción que vio el video del incidente. "Él se encontraba en aguas poco profundas, quizá a un metro y medio o dos bajo la superficie, mientras seguía a una raya que tendría un tamaño de un metro de lado a lado, que posiblemente pesaba unos 100 kilogramos, y que tenía un aguijón muy largo", dijo Cropp al periódico The Australian. "(El animal) se detuvo, asumió una actitud defensiva y blandió su cola con el aguijón. Posiblemente se sintió amenazado porque Steve estaba al lado y el camarógrafo al frente, así que sintió que había peligro y se detuvo abruptamente". Aunque está armada con un aguijón afilado y venenoso en su cola, la raya sólo la usa para defenderse y sus ataques a humanos son muy raros. Al aparecer en ABC News, Stainton, quien se encontraba con el equipo de televisión en el arrecife, dijo que ver la grabación del incidente fue una experiencia "terrible". "Fue muy difícil porque lo que uno ve realmente es morir a una persona" Se cree que el corazón de Irwin fue punzado y que murió casi inmediatamente.



VENEZUELA

Spañol

Copei acudió al CNE para denunciar supuestos hechos irregulares durante la postulación para la reelección del Presidente Chávez

Enrique Naime, en nombre del partido socialcristiano Copei, acudió al CNE para consignar ante la Comisión de Sustanciación de ese organismo una serie de documentos y materiales donde, supuestamente, se evidenciarían irregularidades y el uso de recursos del pueblo venezolano para la campaña electoral del Presidente Chávez.

Naime explicó que pone a disposición del CNE un CD con pruebas claras de utilización de recursos de la gobernación



de Miranda y una fotografía donde se evidencia que personas vinculadas al Plan República colaboraron en la movilización de seguidores del Presidente y candidato Chávez.

El dirigente de la tolda verde expresó que Copei está sumamente preocupado por estos hechos y solicitó la actuación directa del CNE y la convocatoria al ministro de la Defensa, general Raúl Isaías Baduel, para que explique la utilización de los camiones del ejército. Naime informó que su partido estará en disposición de recibir y procesar denuncias sobre el uso de recursos del Estado en la campaña electoral.

Fiscal pide nueva prórroga para actos conclusivos del caso Anderson

El Fiscal General de la República, Isaías Rodríguez, informó que se ha pedido otra prórroga para presentar el acto conclusivo en el caso de los presuntos autores intelectuales del asesinato del fiscal Danilo Anderson. La Fiscalía solicitó al Tribunal Sexto de Control 60 días. Argumentó Rodríguez que se hizo la solicitud porque no se ha recibido la respuesta de dos rogatorias: una de ellas de Colombia y otra de Panamá.Sin embargo, precisó que el Ministerio Público cuenta con respuesta no oficiales o copias y tiene un criterio y en este momento, con los elementos que tiene la Fiscalía "no hay posibilidad de que haya un acto conclusivo que tenga que ver con sobreseimiento". Insistió el Fiscal en que el testigo Giovanny Vásquez tiene un porcentaje más



alto de declaraciones verdaderas que falsas, con elementos "absolutamente comprobados" que formarían parte de los actos conclusivos en este caso. Rodríguez anunció que por el caso de Ortega y los Faría pudieran ser imputados más civiles y militares. El Fiscal indicó que no puede hablar de pruebas concretas, sino entrevistas y algunos elementos que involucran, "con fundamento", a dos o tres personas de la oposición radical y antidemocrática del país. Rodríguez dijo que empiezan a salir de los hechos durante las entrevistas y declaraciones de los detenidos, quienes se sienten engañados y han implicado a algunas personas.

Aseguró el Fiscal que el pago por la fuga de Ortega y los Faría se hizo en dólares, pero se desconoce si los financistas fueron extranjeros o venezolanos.

El Fiscal opinó sobre la posibilidad de la reelección indefinida del Presidente de la República que nuestra Constitución "no está blindada" y se puede reformar o enmendar, sin tener que convocar a una Asamblea Nacional Constituyente.

Marcha de Manuel Rosales fue interrumpida por presuntos afectos al oficialismo

La marcha que realizaba el candidato de oposición Manuel Rosales A por Catia La Mar, en el estado Vargas, fue interrumpida por un grupo de personas presuntamente vinculadas con el oficialismo. Los asistentes a la marcha fueron agredidos con botellas y piedras, luego de que un vehículo se les atravesara e impidiera el paso. En el lugar se hicieron presentes funcionarios de la policía anti-motín, quienes según se informó, se mantuvieron al margen de los sucesos. Pote de humo El candidato de oposición Manuel Rosales calificó como "pote de humo" la denuncia que formuló el Movimiento Quinta República sobre contenidos subliminales en una pieza publicitaria de su campaña electoral. "No vamos a discutir lo subliminal, sino



lo terrenal, que es el hambre, la pobreza, el desempleo, la inseguridad, los miles de millones de dólares que despilfarran todos los días". Señaló que su comando de campaña presentará una relación de los gastos del candidato oficialista. "Es una obscenidad lo que gasta este gobierno todos los días, que si se dedicaran a construir viviendas, le solucionaría el problema a miles de familias". Rosales realizó este martes un recorrido por el litoral varguense y denunció la situación que viven los varguenses. "El pueblo del estado Vargas está exigiendo la rendición de cuentas al gobierno nacional, no más ofertas. Han anunciado la inversión de 2 mil millones de dólares y el pueblo se pregunta dónde están los reales o dónde están las obras. No aparecen, ni los reales y las obras mucho menos". Recordó que todavía no se ha iniciado el programa de vivienda y han sido olvidados los trabajos de vialidad. Ofreció la creación de una red hotelera y de posadas a fin de consolidar la actividad turística de la región. Rosales adelantó que este miércoles presentará su programa financiero, el cual según sus palabras, "permitirá que en Venezuela, a casi un siglo, se inicie una verdadera distribución de la riqueza".

MIJ:Desmantelada organización criminal francesa con más de tres toneladas de cocaína

En el marco de una investigación entre el gobierno venezolano y los gobiernos de Francia y España, a través de los servicios de la policía venezolana, la Oficina Nacional Antidrogas y la Guardia Nacional, permitieron identificar y apresar el pasado 26 de agosto en aguas cercanas a las Islas Canarias, un velero fletado por una organización francesa instalada en España, transportando mas de tres toneladas de cocaína. La información la dio a conocer el Ministro del Interior y Justicia, Jesse Chacón, durante una rueda de prensa en compañía de los Consejeros de la Embajada de Francia, José Gómez, y de España, Ignacio Aguirre, además del presidente de la Oficina Nacional Antidrogas, Luis Correa. El titular del MIJ, mencionó que en marzo de 2006, durante una reunión en Caracas entre los funcionarios de seguridad de Francia, España y la Oficina Nacional Antidrogas, se inició un trabajo sobre una red de narcotraficantes franceses que operaban en todo el Caribe y las Costas de Francia y España. Destacó Jesse Chacón que en la medida en que esta información ratificaba las investigaciones, se le hizo seguimiento en trabajo conjunto a una embarcación de bandera británica de nombre Spes Nostra, yate de 24 metros con bandera británica era localizado en Margarita, Venezuela. Un equipo policial venezolano, asistido por observadores de la policía francesa, pudo vigilar la tripulación y sus contactos. Después, el Spes Nostra zarpó hacia Antigua, en donde hizo igualmente una larga escala. Salió de la marina de Jolly Harbour el 1ero de agosto de 2006, embarcando probablemente en alta mar su carga prohibida al noreste de Europa.

"El 26 de agosto, el buque Atalaya de la Armada española procedía en presencia de efectivos de la Ocrtis al apresamiento del Spes Nostra en 29º15'06''N y 24º17'03''W cerca de las Islas Canarias contentivos de 3.324 paquetes de cocaína de aproximadamente un kilo cada uno, o sea más de tres toneladas tres cientos. Sus tres ocupantes eran igualmente arrestados de nombres Alain Coelier, nacido el 23 de junio del 52 en Sainte Luce



sur Loire, alias Alain Daney, nacido el 28/11/54 en Bordeaux, de nacionalidad francesa, registrado en el STIC por tráfico de productos estupefacientes, organizador del tráfico; Pablo José Zabaleta, nacido el 04 de diciembre de 1971 en Buenos Aires de nacionalidad argentina, y Juan Ponsada, nacido el 24 de diciembre del 72 en Marsella, de nacionalidad española. Asimismo, resaltó el ministro Chacón, que luego se procedió a la incautación en España de los bienes de los miembros de la organización: 25 vehículos de los cuales 13 eran de lujo o gran cilindrada, dos motos de agua, una moto, nueve yates de lujo con motor o vela, entre ellos el Spes Nostra, 85.000 euros en efectivo, dos armas cortas, cuatro casas, dos en Altea, siete apartamentos, cuatro terrenos, 15 maleteros, el restaurante "Cap Blanc", en Alfaz del Pi, una peluquería "Jet Set" en Alfaz del Pi, el Club "El Benimont" en Benidorm, las agencias inmobiliarias "Camamu" y Narabruz en La Nucia, la agencia de alquiler de yates "Escuna Charter" en La Nucia, una constructora "Ferrial" en La Nucia y material de video e informático de mucho precio. Finalmente expresó que se están haciendo averiguaciones y hasta los momentos se encuentran detenidas ocho personas.

"El Gobierno de Venezuela continuará el trabajo de cooperación, porque la lucha contra el narcotráfico es de todos los días, hemos desarrollado una capacidad técnica y un equipo de inteligencia de muy alto nivel en cooperación con varios Estados de Europa y agradecemos todo el apoyo tecnológico y el entrenamiento recibido por Francia y España, que han permitido mediante este trabajo coordinado desmantelar una de las más grandes bandas dedicadas al tráfico y lavado de dinero producto del tráfico de drogas en Europa", culminó Jesse Chacón.



HULANDES

Actieve vulkaan op La Réunion



De vulkaan Piton de la Fournaise op het Franse eiland La Réunion spuwt donderdag lava uit. De vulkaan op het eiland in de Indische Oceaan is een van de meeste ctieve vulkanen ter wereld.

Franse bruggenbouwers



Franse soldaten dragen donderdag in Damour ten zuiden van de Libanese hoofdstad Libanon, onderdelen van een tijdelijke brug die in de plaats komt van een brug die door de Israëlische bombardementen is verwoest. Frankrijk heeft ongeveer 245 militairen naar Libanon gestuurd om bruggen aan te leggen.

Ronaldinho beste speler



MONTE CARLO - Ronaldinho is na afloop van de loting voor de groepsfase van de Champions League uitgeroepen tot beste voetballer van het UEFA-seizoen 2005-2006. Dat was geen verrassing. De Braziliaan leidde FC Barcelona naar de 'Cup met de grote oren'. De selectie van Frank Rijkaard bevat nog drie uitblinkers in hun categorie: Carlos Puyol (verdediger), Deco (middenvelder) en Samuel Eto'o (aanvaller). De beste doelman stond volgens de specialisten van de Europese bond - de zestien trainers van de clubs die de achtste finale haalden - bij Arsenal onder de lat: Jens Lehmann. De Duitser bleef vorig seizoen in de Champions League 763 minuten zonder tegentreffer.

Overtuigend EK-begin Frankrijk



TBILISI - Frankrijk is overtuigend begonnen aan de kwalificatie voor de eindronde van het EK voetbal in 2008. De verliezend finalist van het WK in Duitsland versloeg Georgië zaterdag in Tbilisi met 3-0. Dat was goed voor het zelfvertrouwen met het oog op woensdag. Dan komt wereldkampioen Italië op bezoek in Parijs. Na een kwartier waren de 55.000 Georgische toeschouwers stil en was het duel goeddeels beslist. Florent Malouda en Louis Saha scoorden snel voor de vernieuwde ploeg van bondscoach Raymond Domenech. Deze gunde de regie aan zijn nieuwe ster Franck Ribéry in plaats van de gestopte Zinedine Zidane. Vlak na rust maakte Malchaz Asatiani de derde Franse treffer. De Georgische verdediger werkte de bal in eigen doel. AZ-spits Shota Arveladze speelde de gehele wedstrijd maar hij kon de gastheer, getraind door de Duitser Klaus Toppmöller, niet terugbrengen in de wedstrijd. Engeland In dezelfde groep B haalde Schotland uit tegen kleine broertjes van de Faeröer Eilanden: 6-0. Dat was de dikste zege in 37 jaar, mede dank zij twee srtafschoppen.

Bij rust was het al 5-0, door onder meer twee doelpunten van Kris Boyd. In Celtic Park keken 50.103 liefhebbers toe. Engeland (groep E) deed in Manchester zijn plicht tegen Andorra: 5-0. Jermaine Defoe, de vervanger van de geschorste Wayne Rooney, en Peter Crouch troffen tweemaal doel. Nummer vijf was van Steven Gerrard. IJsland (groep F) versloeg Noord-Ierland in Belfast met 3-0. Barcolona-aanvaller Eidur Gudjohnsen tekende voor de derde goal.
Hij is nu tevens nationaal topscorer met zeventien doelpunten. Schotland haalde uit tegen de kleine broertjes van de Faeröer Eilanden: 6-0. Dat was de dikste zege in 37 jaar, mede dank zij twee strafschoppen. Bij rust was het al 5-0, door onder meer twee doelpunten van Kris Boyd. In Celtic Park keken 50.103 liefhebbers toe.

Paramount en Tom Cruise uit elkaar

LOS ANGELES - Filmstudio Paramount Pictures en de productiemaatschappij van Tom Cruise zijn na... ...veertien jaar van samenwerking uit elkaar. Reden voor de breuk tussen de zakenpartners is het gedrag van Cruise buiten de studio, zegt de voorzitter van de raad van bestuur van Viacom, de eigenaar van Paramount. „Hoeveel we persoonlijk ook van hem houden, we dachten dat het verkeerd was de deal te vernieuwen. Zijn recente gedrag is niet acceptabel voor Paramount'', aldus Sumner Redstone van Viacom. Volgens de Wall Street Journal heeft de studio genoeg van de ophef die Cruise veroorzaakt met zijn aggressieve werving voor de Scientology kerk, zijn kritiek op het behandelen van depressies met medicijnen en zijn opzienbarende liefdesverklaringen aan het adres van zijn verloofde Katie Holmes. Productiemaatschappij CAA van Cruise zegt zelf de gesprekken over voortzetting van de samenwerking met Paramount te hebben afgebroken omdat de eigenaren op zoek zijn naar nieuwe onafhankelijke financiers, aldus de Amerikaanse entertainmentkrant The Hollywood Reporter.



Ryanair maakt bellen tijdens vlucht mogelijk

LONDEN - Passagiers van de Ierse luchtvaartmaatschappij Ryanair kunnen vanaf medio volgend jaar tijdens de vlucht met hun mobiele telefoon bellen. De prijsvechter heeft daarvoor een overeenkomst gesloten met OnAir, dat volgend jaar alvast vijftig vliegtuigen geschikt maakt voor mobiel bellen. De rest van de toestellen van Ryanair volgt later. Ryanair wordt naar eigen zeggen de eerste Europese luchtvaartmaatschappij die het mogelijk maakt om op grote hoogte te bellen, zo meldde het bedrijf woensdag. Bij veel vervoerders is het gebruik van een mobieltje in het vliegtuig nog verboden. Lang is gedacht dat een gsm de boordapparatuur zou kunnen storen, maar uit diverse onderzoeken is inmiddels gebleken dat het wel meevalt met de storing. Ryanair verwacht dat de dienst over enkele jaren winstgevend is. De kosten van een gesprek zijn ongeveer even hoog als mobiel bellen in het buitenland. KLM begint volgend jaar een proef met mobiel bellen aan boord van een vliegtuig. De luchtvaartmaatschappij wil vooral kijken wat reizigers vinden van bellen tijdens de vlucht. Er zijn volgens het bedrijf reizigers die bijvoorbeeld naar hun werk willen bellen, maar ook passagiers die van hun rust willen genieten. Het gebruik van een gsm is volgens KLM geheel veilig.



DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE EN

SPICE & TAXI

LAS CADERAS NO MIENTEN

PARTY

VEN A DISFRUTAR DE UN AMBIENTE CON
RUMBA 91.5 & TOP 95.1
PREMIOS Y MUCHO MAS PARA LA CHICA QUE PUEDA
MOVER LA CADERA
COMO SHAKIRA

ORA: 7PM EN ADELANTE
ENTRADA: SOLAMENTE 5 FLORINES

500 FLORINES EN PREMIOS

Y LOS MEJORES DJ'S DE ARUBA
ESTARAN PRESENTE



Social

Sr. Juan Tromp a celebra su di 74 cumpleaños

STA. CRUZ – Diadomingo anochi Juan Tromp a celebra e hecho di a cumpli 74 aña di edad. Den compania di su rumannan, yiunan, demas famia, amigo y conocirnan e celebracion a tuma lugar. Ademas Juan a ricibi bishita di Marianchi Lirios del Campo cu a deleita tur esnan presente cu musica Mexicana. Despues por a sigui marca pasobra ariba ritmonan di DJ. Masha pabien pa Juan Tromp.
Hopi aña mas di parti Solo di Pueblo.



























Bobby & Cora Wheeling y Alvin Barnett honra na Playa Linda Resort

STA. CRUZ--Recientemente a wordo honra como Embajador di bon voluntad pa e Isla di Aruba Sr./Sra. Bobby & Cora Wheeling y Alvin Barnett cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente. Sr. Alvin ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA Y tambe e bishitantenan hunto cu staff di Playa Linda Resort







Cu hopi aña mas di bida, salud y bendicion.



Awe Dia di Boneiro Josue Koc ta cumpli añja, e galan di San Miguel.Hopi pabien e ta haña di su mama, tata, rumanan, sobrinonan, tio y tantenan, Dino y Dina, primo, primanan, demas famia y conocirnan na Hulanda, Chichi Lola, Francy, Aiola, Andre, Marjolie y Dave, Nana, Rafelito, tur ta desea "Jos" tur cos bon, especialmente di "Nos Cu Nos" y e chick artista grandi cu ta stimabo dos mundo.
Pasa un dushi dia awe.

Awe nos tin Dobbel Celebracion.

Awe dia di Bonaire y awe nos Pre-Teen Stephanie Gabrielle Nicolaas ta cumpli aña. Felicitacion ta bin di su mama, tata, brother, di mama Sucu, papa Pedro, tur su tio y tianan, Francy na Hulanda, primo, primanan, amiganan di school. Tambe di grupo "Nos Cu Nos", demas famia y conocirnan, specialmente do bo tante Tutu, pootjes di Kiko, Nedo y Whitey.
Tur ta deseabo hopi aña mas di bida y salud. Cu Papa Dios bendicion'e, yude y gui'e.

We love you.



Ta Mester

W.I.B. Construction and Cleaning
4 Cleaner
5 Helper
5 Metselaar
Adres : Boliviastraat # 32 -A
Pasa personalmente.
Tel : 745-3423

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yurry Reality Consultancy na telefon: 561-1520 Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Bende

Industrial
Un machine di cose industrial
Un machine di cose overlock
Yema: 569-4350

Gnga Ganga Ganga

Los Duques ta bende
Tur su instrumentnan
Y truck
Y tambe 2X Delco
Pasa serca Ada Croes
Tel:585-8016
Sta. Cruz
Papilon 101

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator

Ta Busca

Huchada N.V.
Santa Cruz 328
Tel: 5858801
Ta busca
Bakkerhelper
(Hulpbakker)
Schoonmaker
Verpakker

Ta busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technicia

Ta Busca

Arubian Garden N.V.
Sabana Basora 196
Tel: 5852906
Ta busca
Tuinman

Ta Busca

Mas Construction General
Lucianitastraat 6
Tel: 5823402 / 7329462
Ta busca
Helper Constructie

Ta Busca

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca

El Tumi Multiservice
Noord Cura Cabai 57
Tel: 5650086
Ta busca
Schilder (Pintor)

Ta Huur

Camber na Caracas
Pa dokter, keiro, compras
Na Residencia Rosamar na Vista Alegre
Pa mas informacion
Yama: 5834314 – 7409718

Ta Duna

Cursus
Ta duna les di cose panty – brassiere – jockey etc
Tambe ta bende material pa cosenan
Pa mas informacion tuma contacto cu sra. Marin
Tel: 5834314 – 7409718

Ta Bende

Bo ta desea di tin baki
Pa aloe of otro mata den hardin of caretia.
Por yama tel: 564-3351 of 569-6860
Ta haci entrego.

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 13.000,00=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Concierto "Encuentros"

STA. CRUZ – Movemento Pro Arte Arubano tin e sumo placer di presenta den e sala chikto di cas di Cultura e concierto "Encuetros" cu Daimis Alvarez. Atravez di su trayectoria como estudiante aki na Aruba, Daimis a mantene su mes activo riba tereno di musica. El'a comparti escenario di concierto cu diferente otro musico y tambe a participa na diferente festival di coro na Aruba y den exterior cu Coro Ars Nova. Daimis a termina su HAVO cu bon punto y e concierto aki ta pa culmina su preparacion pa drenta Prins Claus Conservatorium na Groningen otro siman. El a wordo acompaña pa su mama, Mayra Kock na piano. Daimis kier gradici tur esnan cu di un of otro forma tabata aliento y apoyo di su inquietitudnan artistico. Durante e encuentro musical aki lo tin diferente invitadi manera: Coro Ars Nova, Armand Simon (piano), Franky Janga (baho), Doodle Sophia (cuatro), Deborah Alvarez (canto), Juan Carlos Allende (percusion). Lo interpreta obranan di e.o.: Bach, Widor, Orlando di Lasso, Claudin de Sermisy, Padu Lampe, Toty Arends y musica Cubana.

E concierto aki lo tuma lugar diadomingo awor, 10 di September 2006 cuminzando pa 4'or di atardi den e sala chikito di Cas di Cultura. Entrada ta Afl. 25,- pa adulto y Afl. 10,- pa mucha. Kaarchinann ta obtenibel na Boekhandel Van Dorp (Dakota), Plaza Bookshop (Dakota) y tambe na porta prome cu e concierto.

Dilailah Beauty Clinic



Ofreciendo awor servicionan di cabey manera:
Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas.
Peinadonan estilo unico manera e potretnan mes ta mustra.
Pa mucha y hende grandi.
Pa un cita yama
Cel: 730-3327 / 582-3872





Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	5045	6486	4643	7084	9126
2	5535	4332	3432	SUPER 4	SIGNO
3	7807	6007	3109	3206	Tauro

LOTTO DI DIA	08	09	14	22	23

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

TOP 95

SOLO di Pueblo

CLASIFICADO

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Bende

Un CHEVROLET s-10 1999.
4 cyl., 2.2 l., reg cab.
Den hopi bon condicion.
Prijs Awg.12.500,- (discutibel).
Tel. 593-4123

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator

TaBusca

Huchada N.V.
Santa Cruz 328
Tel: 5858801
Ta busca
Bakkerhelper
(Hulpbakker)
Schoonmaker
Verpakker

Ta Bende

Un CHEVROLET s-10 1999.
4 cyl., 2.2 l., reg cab.
Den hopi bon condicion.
Prijs Awg.12.500,- (discutibel).
Tel. 593-4123



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Un scooter
Prijs Afl. 900,-
Si bo ta interesa
Yama: 5616611

Baranca di Yerba ta presenta:

Diadomingo 3 di September 2006
Bandanan: Happy Band hunto cu Humphrey y su Grupo BA-DU
Caha di Orgel: "Nos Ana Rosa"
Hora: 5'or pa 11'or
ENTRADA GRATIS

Maraca's

Ta Busca 2 bartender.
Pasa personalmente na Paradera # 24
Tel: 592-8838

Pa remedi di tera

Tel: 740-5428 / 741-8357

Pa Cholesterol
Pa Circulacion
Pa Rion
Pa Tripa Sera
Pa Dolor di Arthritis
Pa Asthma
Pa Ulcera – Tripa – Stoma
Pa Ambei
Pa Prostaat
Pa Noni Juice Fresco

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please Yama 5930026

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

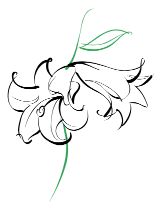


Lions Club of Aruba

Den nomber di Directiva, Miembronan, Lionesses y Cubsnan, nos ta anuncia e fayecimento di:

Sra. Rehenia Haynes
Mama di nos Fellow Lion Filimon Duran (Life Member/PDG)
Suegra di nos Lioness Maysen Duran

Nos ta desea Lion Filimon, Lioness Maysen y famia hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu Sra. Haynes sosega na paz den braza di nos Señor.



"Señor, nunca Bo no ta keda sin dunami bo misericordia."
Ps. 40:11

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra.Vda. Rosa v/d Biezen-Donata

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Organizacion Caballista Arubano kier invita un y tur pa participa na e competencianan CRIOLLO 2006

STA. CRUZ—Diasabra lo tin un evento di e Organizacion Caballista Arubano. Aki ta sigui e programa: Diasabra 9 di September 2006 di 8:00 pa 10:00 or anochi. Informacion /Inscripcion/Exhibicion
Diasabra 16 di September 2006 pa 4:00 or di atardi:
Competencia di Jinete y Amazona principiante
Competencia di cabaynan Crioyo: paseo – castrado - trote galope – trocha y paso fino desde potros/potrancas di 12 luna al tiro
Diadomingo 17 di September 2006 pa 3:00 or di atardi: Competencia di Jinete y Amazona
OCA ta spera boso riba tur e dianan menciona na Rancho Monte Blanco na Moko.

Tremendo Seso-sport na hoffi Chona

STA. CRUZ--Diabierna anochi na Hoffi Chona na Paradera a tuma lugar e tremendo Seso Sport di e team di deportivo Independiente Hooiberg.

Un total di 15 team a bay den e tanda final pa busca e titulo. E trio di e ruman Eveline , Elenca y Ester a zorg pa e tremendo anochi aki. Segun e anochi tabata bay, e pregunta nan a bira mas skerpi y mas dificil. Na final e team di Filomena Dirks di "Mente en Blanco " a titula Campeon di e anochi aki. Pa e sub-Campeon si mester a bay varios pregunta extra pa decidi cual team lo bira campeon. Finalmente e team di Coco Loco di Setar a bira Sub - Campeon.
Riba e foto por mira e momentonan di e tremendo anochi aki. Deportivo kier a gracidi tur e teamnan pa nan tremendo participacion y cooperacion.

Tambe mes un anochi aki " Grupo Nos cu Nos" a parti un invitacion pa un otro Seso Sport pa dia 13 di Oktober 2006. Ya varios team presente a inscribi caba. Nos di Deportivo Independiente ta contento di por a rebiba e deporte aki bek.



Loke Tempo ta Mustra



Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla y principalmente durante oranan di diarazon marduga y mainta por bira temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awacero local. Temperatura halto ta di 33º Celsius y temperatura abao di 27 º Celsius. Maximo humdedad ta di 84 %. Chens pa awacero mayan ta 30%. **Biento**: Modera for di direccion oost y zuidoost; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Den dia de bez en cuando basta fuerte den rafaga; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo). **Situacion general**: Un ola tropikal situa riba e parti oost di Caribe ta moviendo den direccion west y ta pasa mayoria banda noord di nos islanan. Sinembargo, lo bay tin0020momentonan cu algun area di nubia lo pasa riba nos islanan y por desaroya algun awacero riba cierto parti di nos islanan. Depreshon tropikal #6 a desaroya bira e di seis tormenta tropikal di e temporada aki. Tormenta tropikal Florence ta move den direccion west-noordwest y e bientonan mas fuerte rond di e centro ta alcanza 75 km/ora. Na e momentonan aki Florence no ta forma peliger pa e islanan di Caribe solamente pa navegacion. Sinembargo, Servicio Meteorologico di Antiyas y Aruba lo sigui e desaroyonan di e sistema aki cu hopi atencion. **Condision di lama**: Lama lo ta calmo cu haltura di olanan riba lama grandi menos cu 1 meter. **Salida di solo**: Ta di 6'or y 29 di mainta y **bahada di solo** ta di 6'or y 48 di anochi.

Holanda estudia permitir la eutanasia a bebés

La Haya, (EFE).- El ministerio de Sanidad holandés está elaborando una propuesta para crear una comisión de expertos que pueda regular la eutanasia a bebés nacidos con enfermedades dolorosas e incurables, indicó hoy el diario vespertino "Handelsblad". El reconocimiento de esta comisión, que estaría compuesta por un pediatra, un jurista y un ginecólogo, supondría en la práctica que la aplicación de la eutanasia activa a esos bebés no podría ser perseguida por la ley, especificó el rotativo basándose en fuentes cercanas al Ministerio.Hasta ahora, la eutanasia a bebés está castigada por la ley, si bien un grupo de pediatras del hospital de Groningen (norte de Holanda) publicó recientemente que médicos holandeses practicaron durante los últimos siete años la eutanasia a 22 bebés con espina bífida sin que los casos fueran perseguidos por la Justicia. Los pediatras del Hospital Universitario de Groningen lanzaron a principios de 2005 la propuesta de crear un protocolo a nivel nacional sobre la aplicación de la eutanasia en neonatos. Si entrara en vigor la aplicación de este protocolo, se eliminaría la posibilidad de que los médicos que practiquen una eutanasia a un recién nacido puedan ser acusados de asesinato. La actual ley holandesa de eutanasia, aprobada a finales de 1993, no estipula la posibilidad de que los recién nacidos sean receptores de la llamada "muerte dulce", ya que exige, entre otras condiciones, que sea el paciente a petición propia y reiterada quien solicite que le sea aplicada.Los médicos holandeses quieren que el protocolo sirva de marco para practicar la eutanasia a bebés en casos extremos y cumpliendo cuatro criterios básicos: debe padecer un dolor insoportable e incurable; el facultativo debe consultar el caso al menos a otro colega; los padres deben compartir y dar el visto bueno a la decisión y se debe practicar cuidadosamente y con los medios adecuados.

En los 22 casos estudiados, los bebés, diez niños y doce niñas, habían nacido con espina bífida, una enfermedad en la columna vertebral que en casos extremos como éstos bloquea funciones de órganos vitales como riñones, vejiga, intestinos y afecta a todo el sistema nervioso del bebé. EFE-

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 75 ana.



Sra. Vda. Francisca Tromp-de Cuba

Mihor conoci como " Makita "
1931-1931-1931- 03-09-2006

Na nomber di su

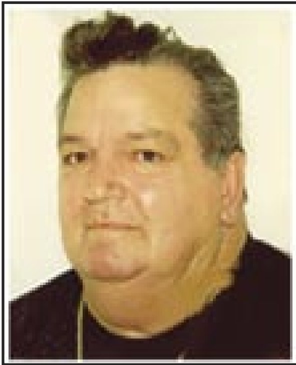
yiunan:	Angelico (Coco) Tromp esposa Nulvis Tromp y yiunan Beatrix y esposo Pedro Bislip y yiunan Hubert y esposa Rose-Mary Tromp y yiunan Bernadette y esposo Tyrone Hamlet y yiunan Astrid Tromp y yiunan Roland Tromp y yiunan Vdo. Johnny Ras y yiu
rumannan:	Juliana de Cuba Juanita esposo Benny Britten y yiunan
nieto y nietanan:	Richard Bislip, Ghislaine Dabian y yiu Jamila y esposo Kenrick Bradshaw y yiunan Lissandra Bislip, Frank Vos Jeandira, Geraldine, Gilbert Tromp Tamara Hamlet, Ricky Navas Rudolf Hamlet Giomar Lares Anuar y Jossy y yiu Nelia Croes, Victor Vrolijk y yiunan Daniel, Camila Tromp Sheandrick, Sheanday Tromp Kimberly Ras, Ryan Maduro y yiu
bisanieto y bisanietanan:	Jolanda Britten y yiunan Mildred Briten y yiu Mayra de Cuba y esposo y yiu Junior Britten na Hulanda
swa y cunanan:	Jose y Rica Tromp y yiunan Sra.Vda. Aura Tromp y famia Sra.Vda. Berta Danies y famia
amiga di cas:	Gladys y Johnny Navas

suegra y suegronan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cunanan, Ihanan, bisina y conocirnan y demas famia: de Cuba, Tromp, Bislip, Hamlet, Lares, Bradshaw, Dabian, Britten, Danies, Ponson, Muyale, Brokke, Donata, Kelly, Ras, Arends, Kock, Oduber, Maduro, Vrolijk, Stamper, Gomez, Rasmijn, Emers, de la Cuz Candelo, Eduardo, Webb, Navas y Saiton.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual **diabierna 8 di September 2006** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera.**
For di **12'or pa 1'45 di merdia** e resto mortal lo ta reposa na cas **Jaburibari # 23-G**
Despues for di **2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera**
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forza"
Psalmo 23 vers. 1, 2.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di nos estimado esposo, tata, abuelo y ruman:



Mario Walther Arends

Miho conoci como "Mario of Mai"
Taxi #377*13 April 1938
+2 September 2006

Na number di su

esposa:	Sandra Arends – Seute
yiunan:	Indra Arends y Etienne de Lannoy Michael "Jr" Arends na Hulanda Lisandra y Eduard "Edje" Griffith Arends
nieta:	Kehdy "Popo" Griffith
rumannan:	Lidia y Bruno Werleman Arends Mirna "Ina" y Andres Franken Arends
swa y cuñanan:	Sra. Mary Tarchetti- Seute y famia na Caracas Sra. Vda. Jenny Arroyo- Seute y famia na Caracas Sr. Franklin "Frank" Seute Jr y famia Sr. Louis Seute y famia na Hulanda Sr. Anthony Seute y famia na Miami Sra. Barbara Castro – Seute y famia na Bogota Sr. Robert Rasmijn y famia na Alemania Sr. Freddy Rasmijn y famia
sobrino y sobrinannan:	Kenneth Arends na Hulanda Gina y Robby Burleson Werleman y famia Giovanni y Nerissa Werleman y famia Igmar y Judella Franken y famia Merrely Franken y Ayrton Andre y Kinsasha Franken

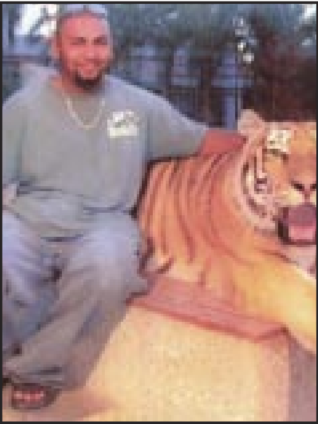
suegro y suegranan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan y demas famia:
Arends, Seute, Griffith, de Lannoy, Werleman, Franken, Koolman, Burleson, Hassel, Maduro, Van Der Bliek, Haakmeester, Lacle, Lin,Wouters, Henriquez, Rasmijn, Noguera, Posner, Croes, Djarkasi, de Kort, Thijsen, Gibbs y demas famia, amigo y conocirnan, coleganan di Taxi, amiga y amigonan na Curaçao, Boneiro y den exterior.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 7 di September 2006 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta .
E resto mortal di **"Mai"** lo ta reposa for di **2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia ta diarazon 6 di September 2006 for **di 7'or pa 9'or di anochi na** Savaneta **#240.**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Ken a kita bo smile?



Ya ta 5 luna caba cu mi no ta waak bo smile mas
Ken a kite?
Con nos ta haci awor cu bo no tey?
Ken lo pone nos hari y pasa pret?
Ken lo para warda mi na porta di night clubs?
Esey tabata un rutina di tur weekend.
Bisa mi ken a kita bo smile.
Mi ta haya bo falta mescos cu hopi mas di bo amiga(o)nan
Ken por a pensa cu lo bo bay sin bisa ni sikiera ayo?
Awor ken ta yuda ami, bo amiga(o)nan, bo famia,
bo casa y bo yiu kita nos dolor cu bo ayo?
Dios so sa pakico e ta haci tur cos.
Den cada un di nos oracionnan lo bo tey.
Reza pa nos y pidi Dios guia bo yiu
Cu ta asina cute pero awor ta sin bo amor.
Yuda bo señora y bo mama cu ta hayando bo falta.
Yuda nos tur cu ainda no por compronde pakico, dicon?
Un dia nos lo topa PIT
Pero pa tanten nos ta bisa TE DESPUES.
Drumi dushi den braza di Señor.

Bo amiga Yeya.

P.S. Those dearest to us never really leave, they live on in the way they cared, shared and made us happy.

"Señor ta mi luz y salbacion."

Ps. 27:1

A fayece cristianamente:



Sra.Vda. Dominica Sira Wild-Willems

mihor conoci como: "Sira"

Na nomber di su:

yiu: Michaelangelo Wild

nietonan: Michaelangelo y Thearans

rumannan: Adelita Willems
Sra.Vda. Meme Geerman-Willems y famia
Sra.Vda. Maica de Freitas-Willems y famia
Joaquin Vrolijk y famia

swa y cuñanan: Sra.Vda. Luisa Krozendijk-Wild
Carlos Wild, esposa y yiunan
Josefa Peterson-Wild, esposo y yiunan
Raul Wild, esposa y yiunan
Sra.Vda. Filomena Richardson-Wild y yiunan
Sra.Vda. Justina Willems-Kock y famia
Sra.Vda. Cecilia Willems-Kock y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
ex-coleganan di Spritzer & Fuhrman y Maggy's

bisiña y amigonan di cas: Swaen, Burke, Royer, Ridderstaat, Kock, Oduber, Yarzagaray, Ruiz, Burne, Syed, Marousky, Bislip, Baez, Maduro, de Windt, Coffie, Danis

famia: Wild, Willems, de Freitas, Dubero, Geerman, Vrolijk, Diaz, Lopez,
Croes, Arends, Ras, Kock, Valdes, Coffie, Kelly, Thiel, Tromp,
Richardson, Peterson, Simmons, Llaverias, Lacle, Boekhoudt, Straten,
Ferrol, Rodriguez-do Vale, van Meteren y demas famia ta invita tur amigo,
bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diahuebs 7 di September 2006** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Misa Inmaculada Concepcion** pa **Santana catolico na Santa Cruz**. E resto mortal di Sira lo ta reposa for di **9'or di mainta** den **Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

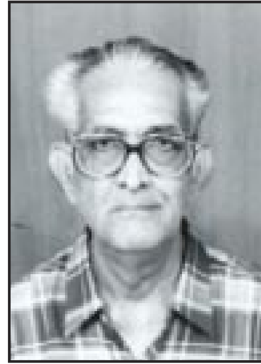
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Imeldahof " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Flacciusstraat 5**
diarazon 6 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Radha Soami

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved father:



Mr. Tarachand Gulabrai Daswani

better known as: "Taro – Kakan"
who passed away on the September 4th, 2006 at the age of 78

Left to mourn are his:

sons: Mr. Shanker and Kamini Daswani and family
Mr. Raj and Shilpa Daswani & family

daughters: Mrs. Jaya Prakash Nihalani & family in Surat, India
Mrs. Kavita Gopi Bhawnani & family in Banglore, India

Mr. Mrs. Tulsidas Nandwani and family
Friends, relatives and Daswani Bradri

The cremation will take place on **wednesday September 6th, 2006 in Curaçao.**
Opportunity to express condolences to the family and pay last respect to the late Mr. Daswani will be **today, Tuesday September 5th, 2006 from 12 o'clock noon to 2 pm at Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.**

I am sure that neither death, nor life, nor angel,
Nor principalities, nor power, nor things present
Nor things to come, nor height, nor depth,
Nor anything else in all creation,
Will be able to separate us from
The love of God in Christ Jesus our Lord

Whit deep sympathy we announce the passing away:



Ms. Sylvia Lendore

Better know as "Joyce"

Born on December 7th, 1923
And entered eternity;
September 3rd, 2006

Date and Place of the funeral will be announced in due time



John Teodoro Pietersz
***23 Maart 1939**
+ 06 Augustus 2006

Papi, semper lo bo tey
pasobra ta abo a cria nos,
pasobra ta abo a guia nos, di chiquito te cu awor.

Papi, semper lo bo tey,
bo sonrisa, bo mirada,
bo cariño, bo palabra,
bo presencia y bo amor.

Papi, semper lo bo tey,
tur cos pa bo famia
den duro y den alegria,
nada nunca a falta nos.

Papi, semper lo bo tey
den nos curazon y den nos mente,
den nos pasado y den nos presente aunque bo a laga nos.

Papi, semper lo bo tey,
te cu temponan lo pasa
y un biaha mas, nos den bo braza.

Papi semper lo bo tey.

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amiga(o), bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 luna di fayecimento di nos difunto stima cual lo tuma lugar **diarazon 6 di September 2006** pa **6:30** di atardi na **Misa Santa Theresita na San Nicolas**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y yiunan

Dankbetuiging

Hierbij danken wij een ieder voor de steun die u ons gegeven heeft bij de condoleance en begrafenis van onze dierbare moeder en oma:



Sarah Antonia Imilda Hintz-Arends

Uw steun geeft ons kracht bij het verwerken van dit groot verlies.

Namens kinderen en kleinkinderen: Hintz, Arends, Bosse, Paris en Pang

---

Voor altijd op "Jouw Eiland"
Lieve schat we zullen je missen!

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Jacoba "Coby" Goebert-Duinker

¤ 31 - 01 - 1930 † 02 - 09 - 2006

Weduwe van Pieter Cornelis Goebert

Namens haar:

zussen: Hannie Hubert-Duinker
† Wil Simons-Duinker

Neven, nichten, vrienden en kennissen op Aruba en in Nederland.

De begrafenis vindt plaats op **woensdag 6 di September 2006**
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van **14:00 tot 16:00 bij Mementomori Funeral Home te Arendstraat 105.**
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het algemene begraafplaats te Sabana Basora.

"Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht."

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:



Dhr. Albertus Theodorus Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud colleges van het "Korps Politie van de Antillen "
(1946-1974) als **Bill**

Namens zijn:

echtgenote: Mevr. Agie Bilderbeek-Lampe

kinderen en stiefkinderen: Maylene en Fred Koopman-Bilderbeek
Helen Veser-Woiski (Zwitserland)
Harry James en Dorinda Woiski-Croes

George Fletcher en familie

kleinkinderen: Maaike en Dave (Nederland)
Riane en Rolf (Nederland
Melanie en Johannes
Nadine en Patric
Charisma
Mallory en Frank
Jimmy, Sabina en Gwen

verdere familieleden: Familie Bilderbeek en Olthuys
Mevr. en Dhr. Katalina en Oscar Antonette-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Olivia Peterson-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Celfa Visser-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Lourdes Smouter-Lampe
Dhr. en Mevr. Benjamin en Sita Lampe-Tromp
Dhr. En mevr. Rufino en Olivia Lampe-Thijm en familie
Mevr. en Dhr. Olga en Ted Koetsier-Lampe
Mevr. de Wed. Juanita Lampe-Trimon en familie
Mevr. de Wed. Albertha Lampe (USA)
Mevr. de Wed. Aisy Lampe-Felix
Familie Kock-Lampe

De begrafenis vindt plaats op **vrijdag 8 September 2006** op de **Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.**
Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van **2 uur tot 4 uur 's middags** in **de Protestantse Kerk te Piedra Plat**, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie aan het Wilhelmina Kanker Fonds zeer op prijs gesteld worden. Er zal een collectebus aanwezig zijn bij Mementomori Funeral Home en in de Protestantse Kerk.
Gelegenheid om de familie te condoleren op woensdag 6 September 2006 van 7 tot 9 uur 's avonds bij **Mementomori Funeral Home.**
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

SOLO Di Pueblo DEPORTE Local

Como e prome actividad di nan Siman di Olimpiada Empleadonan di Radisson ta goza di un competencia di Bowling

STA. CRUZ – E Comision Social di Radisson cu ta encarga cu e entretenimento di nan coleganan na Radisson Aruba Resort & Casino, e siman aki a tene e prome evento anual conoci como e Siman di Olimpiada di Radisson, lanzando e programa cu un Torneo di Bowling na Eagle Bowling Palace. Dividi entre dos ekipo, e Ekipo Blao y e Ekipo Geel, e evento su t-shirtnan atractivo tabata un donacion generoso di Diamonds International. Un cantidad di ekipo di bowling di tur departamento a competi cu hungadornan fuerte di tur dos banda. E Comision social ta raporta cu e torneo a wordo diseña pa trece coleganan hunto despues di trabao den un ambiente casual y divertido y tambe a provee un mescla di deportenan y comedia ya cu cada tiro, swing y stroke a provoca un ronda di aplauso of harimento for di e publico. Den e potretnan por mira e Torneo di Bowling, cu e grupo di Radisson pasando hopi bon.











